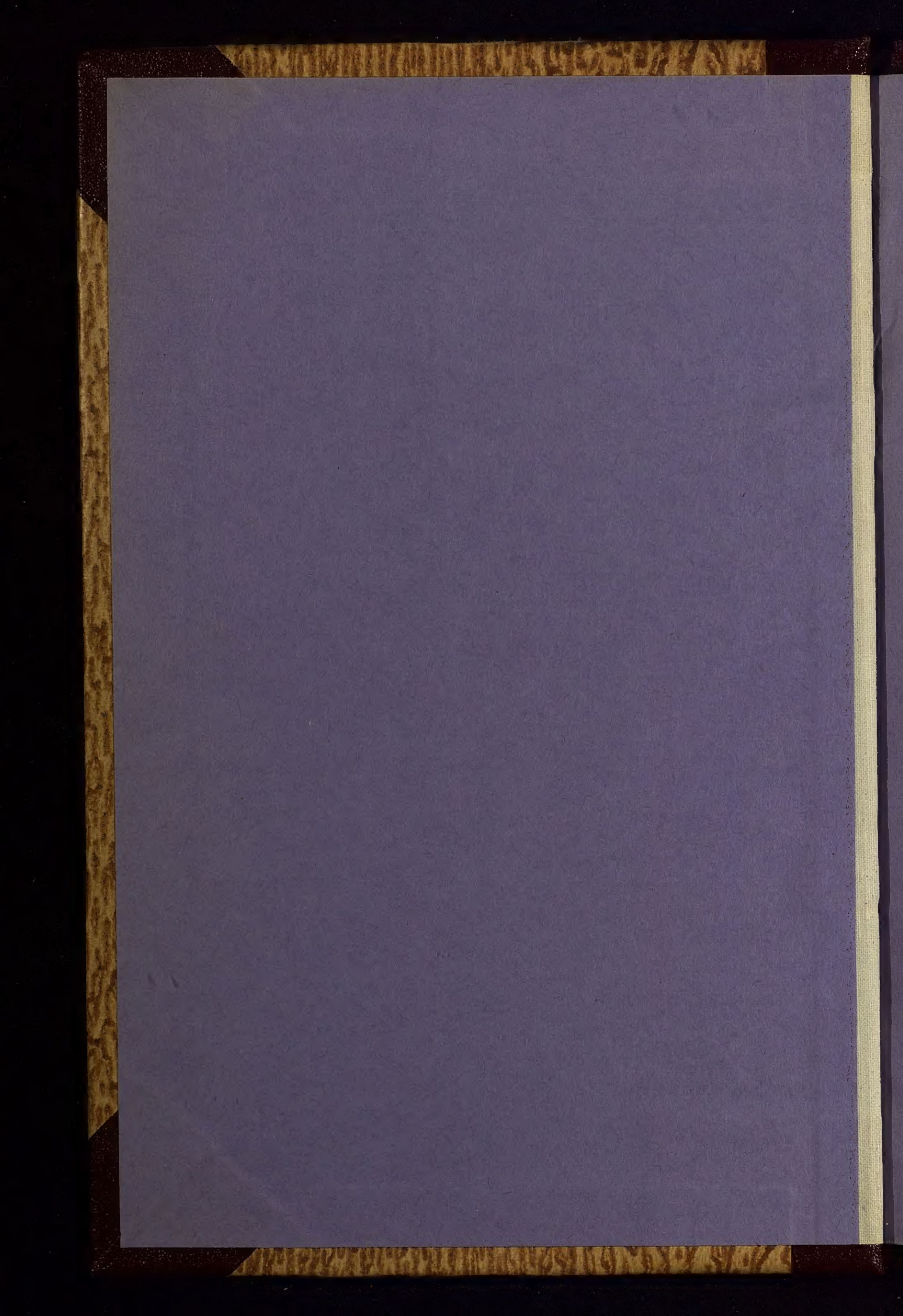
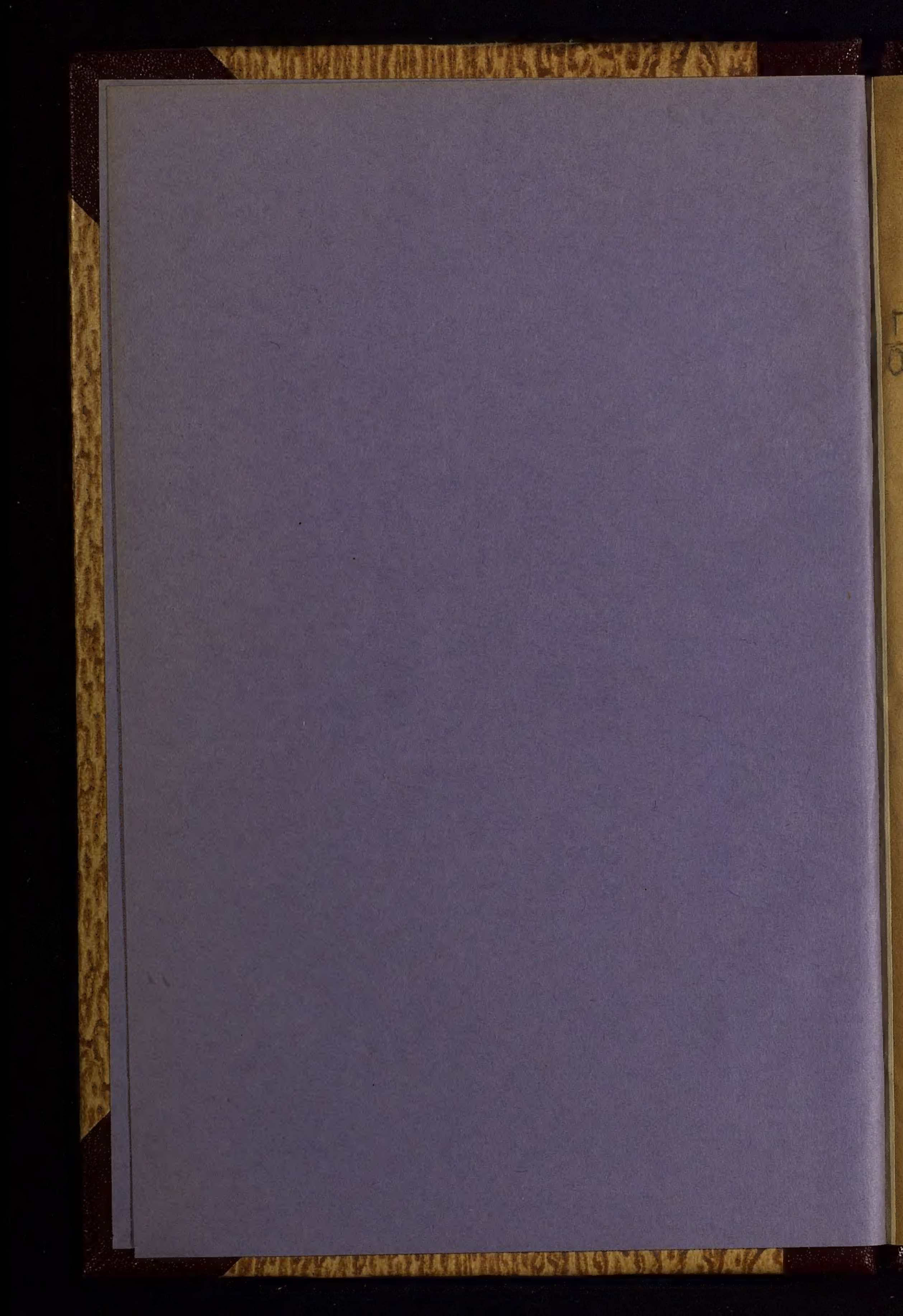
Овчинников
Справочник
Пг., 1916





ЦЕНТРАЛЬНОЕ СПРАВОЧНОЕ БЮРО О ВОЕННОПЛѢННЫХЪ
при Главномъ Управленіи Россійскаго Общества Краснаго Креста.

СПРАВОЧНИКЪ

для сношеній съ Русскими военноплѣнными, находящимися въ Германіи и въ Австро-Венгріи.

СОСТАВИЛЪ
Завѣдующій Центральнымъ Справочнымъ Бюро о военноплѣнныхъ,
Генералъ-Лейтенантъ
И. А. ОВЧИННИКОВЪ
при сотрудничествѣ служащихъ Бюро.

ПЕТРОГРАДЪ.
Государственная Типографія.
1916.



Дозволено Военною Цензурою.

ОГЛАВЛЕНІЕ.

*

I.

Организація и составъ Центральнаго Справочнаго Бюро о военноплѣнныхъ при Главномъ Управленіи Россійскаго Общества Краснаго Креста.

Во всѣ періоды исторіи судьба воиновъ, попавшихъ въ плѣнъ къ непріятелю, глубоко волновала ихъ близкихъ и родныхъ, оставшихся на родинѣ. Въ старое время у населенія не имѣлось однако никакихъ прямыхъ средствъ получать извѣстія о плѣнныхъ. Родные и близкіе не только не могли облегчить участь томящихся во вражеской неволѣ ни нравственной, ни матеріальной поддержкой, но даже, несмотря на всѣ усилія, не могли узнать живъ ли данный воинъ, дѣйствительно ли онъ попалъ въ плѣнъ и не умеръ ли въ плѣну. Въ новѣйшее время, когда почти во всѣхъ странахъ была введена всеобщая воинская повинность и когда къ ратному дѣлу стали такимъ образомъ привлекаться всѣ способные носить оружіе,—самыя разнообразныя широкія массы населенія оказались заинтересованными въ судьбѣ воиновъ, оказавшихся въ плѣну. Прежняя полная неизвѣстность объ участи плѣнныхъ, при такихъ измѣнившихся условіяхъ, получила характеръ большого народнаго горя.

Только лишь въ самомъ концѣ XIX столѣтія были изысканы средства придти въ этомъ отношеніи на помощь населенію. На созванной въ 1899 году по великодушному почину Русскаго Государя Императора Международной Конференціи въ городѣ Гаагѣ, при составленіи конвенціи о законахъ и обычаяхъ сухопутной войны, было признано необходимымъ устраи-

вать въ воюющихъ государствахъ особыя Справочныя Бюро о военноплѣнныхъ, которыя, получая отъ разныхъ подлежащихъ учрежденій необходимыя свѣдѣнія, имѣли бы возможность давать отвѣты на разнообразные запросы, касающіеся военноплѣнныхъ.

Россійскому государству первому какъ разъ и пришлось примѣнить эти новыя постановленія на практикѣ. Въ 1904 году, по возникновеніи Русско-Японской войны, въ Россіи и въ Японіи были учреждены соотвѣтствующія Бюро. Русское Центральное Справочное Бюро о военноплѣнныхъ было образовано при Россійскомъ Обществѣ Краснаго Креста.

Дѣятельность означеннаго Бюро не обошлась, конечно, безъ нѣкоторыхъ ошибокъ, свойственныхъ новизнѣ дѣла, но во всякомъ случаѣ результаты его работы показали крайнюю необходимость въ подобнаго рода учрежденіи во время военныхъ дѣйствій.

Во избѣжаніе нежелательныхъ ошибокъ въ будущемъ Главное Управленіе Россійскаго Общества Краснаго Креста остановилось на мысли выработать еще въ мирное время подробное Положеніе о подобномъ Бюро, и въ концѣ 1913 года предложило профессору международнаго права, Генералъ-Маіору И. А. Овчинникову, взять на себя трудъ по его разработкѣ.

Въ исполненіе сего Генералъ-Маіоромъ Овчинниковымъ, при ближайшемъ участіи одного изъ главныхъ дѣятелей Бюро, дѣйствовавшаго во время Русско-Японской войны, Е. А. Бухе, былъ выработанъ проектъ Положенія о Справочномъ Бюро о военноплѣнныхъ.

Проектъ этотъ 26 Іюня 1914 года былъ принятъ Мобилизаціоннымъ Совѣтомъ Главнаго Управленія Россійскаго Общества Краснаго Креста, а затѣмъ былъ препровожденъ на заключеніе въ соотвѣтствующія Правительственныя учрежденія. Офиціальное утвержденіе Бюро состоялось по воспослѣдованіи Высочайше утвержденнаго 7 Октября 1914 года Положенія о военноплѣнныхъ.

Такимъ образомъ, благодаря мудрой предусмотрительности Главнаго Управленія Россійскаго Общества Краснаго Креста, къ моменту вспыхнувшей 19 Іюля 1914 года войны, общія основанія для немедленной организаціи Бюро уже были намѣчены и одобрены. Благодаря этому Бюро могло приступить къ своей дѣятельности, хотя и не офиціально, но все таки сейчасъ же вслѣдъ за возникновеніемъ войны, а именно **21 Іюля 1914 г.**

Главнѣйшія функціи Бюро заключаются въ слѣдующемъ:

1) Регистрація военноплѣнныхъ.

2) Выдача справокъ о военноплѣнныхъ.

3) Посредничество между военноплѣнными и ихъ родственниками.

Само собою разумѣется, что, на началахъ взаимности, Бюро регистрируетъ и выдаетъ справки не только о русскихъ воинахъ, находящихся въ плѣну, но и о военноплѣнныхъ воюющихъ съ нами государствъ, водворенныхъ въ Россіи.

Во главѣ Центральнаго Справочнаго Бюро о военноплѣнныхъ поставленъ Завѣдующій, въ каковой должности состоитъ Генералъ-Лейтенантъ И. А. Овчинниковъ; его ближайшимъ Помощникомъ и Замѣстителемъ является Коллежскій Совѣтникъ Е. А. Бухе.

Затѣмъ при Завѣдующемъ Бюро образованъ Совѣтъ, состоящій изъ Членовъ, назначаемыхъ Главнымъ Управленіемъ Россійскаго Общества Краснаго Креста, а равно и изъ представителей Вѣдомствъ.

Въ настоящее время въ составъ Совѣта Бюро входятъ слѣдующія лица:

Предсѣдатель Совѣта: Завѣдующій Бюро Генералъ-Лейтенантъ Иванъ Александровичъ *Овчинниковъ.*

Члены Совѣта: Замѣститель Завѣдующаго Бюро Кол. Сов. Евгеній Александровичъ *Буxе.* Сенаторъ Тайн. Сов. Алексѣй Дмитріевичъ *Арбузовъ.* Дѣйств. Ст. Сов. Андрей Евгеніевичъ *Пфаффіусъ.* Въ званіи Камергера Высочайшаго Двора Д. Ст. С. Михаилъ Ивановичъ *Горемыкинъ.* Надв. Сов. Николай Давыдовичъ *Рафаловичъ.* Кол. Ас. Юлій Семеновичъ *Кауфманъ.*

Секретарь Совѣта: Управляющій Канцеляріей Бюро о военноплѣнныхъ Кол. Ас. Дмитрій Владимировичъ *Даниловъ.*

Представители вѣдомствъ: Военнаго Министерства: Генеральнаго Штаба Полк. Николай Григорьевичъ *Мыслицкій.* Подп. Леонидъ Леонидовичъ *Москалевъ.* Морского Министерства: Кап. 2-го р. Федоръ Викторовичъ *Северинъ.* Министерства Иностранныхъ Дѣлъ: Камергеръ Высочайшаго Двора Д. Ст. Сов. Сергѣй Дмитріевичъ *Боткинъ.* Д. Ст. Сов. Аркадій Петровичъ *Вейнеръ.* Ст. Сов. Иванъ Петровичъ *Дмитровъ.* Главнаго Управленія Почтъ и Телеграфовъ: Петроградскій Почтъ-Директоръ Д. Ст. Сов. Николай Николаевичъ *Менделѣевъ.* Ст. Сов. Левъ Васильевичъ *Сергѣевичъ.* Ст. Сов. Людвигъ Донатовичъ *Руданъ.* Военной Цензуры: Генералъ-Лейтенантъ Андрей Карловичъ *Велькъ.* Военный Цензоръ Михаилъ Ивановичъ *Мацневъ.* Департамента Полиціи: Кол. Сов. Николай Валеріановичъ *Волчаниновъ.* Департамента Томоженныхъ Сборовъ: Кол. Сов. Александръ Васильевичъ *Добротинъ.* Ст. Сов. Николай Ильичъ *Волочковъ.* Кромѣ того изъ состава служащихъ Бюро въ засѣданія Совѣта приглашаются: 1) Завѣдующій Почтовымъ Отдѣломъ Бюро Кол. Сов. Евгеній Николаевичъ *Шаринъ* и 2) Завѣдующій Отдѣломъ Регистраціи русскихъ плѣнныхъ Иванъ Степановичъ *Ежовъ.*

Само Центральное Справочное Бюро о военноплѣнныхъ въ настоящее время складывается изъ нижеслѣдующихъ отдѣльныхъ частей:

1) Канцелярія Бюро.

2) Отдѣлъ личнаго состава.

3) Хозяйственный отдѣлъ.

4) Отдѣлъ регистраціи русскихъ плѣнныхъ.

5) Справочный Отдѣлъ о русскихъ плѣнныхъ.

6) Иностранный Отдѣлъ, въ коемъ сосредоточены регистрація и справочная часть о непріятельскихъ плѣнныхъ, водворенныхъ въ Россіи.

7) Отдѣлъ о вещахъ, оставшихся послѣ убитыхъ или умершихъ военноплѣнныхъ.

8) Почтово-Телеграфное Отдѣленіе при Бюро.

9) Почтовый Отдѣлъ Бюро.

10) Контрольная Комиссія.

Наконецъ, при Центральномъ Справочномъ Бюро о военноплѣнныхъ состоятъ:

1) Особый Комитетъ помощи военноплѣннымъ, во главѣ съ Завѣдующимъ Сенаторомъ Алексѣемъ Дмитріевичемъ *Арбузовымъ*. (см. Отдѣлъ «Пожертвованія»).

2) Московское Справочное Бюро о военноплѣнныхъ во главѣ съ Завѣдующимъ, профессоромъ Владиміромъ Михайловичемъ *Устиновымъ*.

и 3) Уполномоченный въ городѣ Кіевѣ Семенъ Герасимовичъ *Крупновъ*.

Въ настоящее время дѣятельность Бюро приняла настолько большіе размѣры, что общее число лицъ, участвующихъ въ его работѣ, достигаетъ 700 человѣкъ, распредѣленныхъ въ 4-хъ различныхъ помѣщеніяхъ и работающихъ на двѣ смѣны съ 10 ч. утра до 11 ч. вечера. Помимо платныхъ служащихъ дѣятельное участіе въ работахъ Бюро принимаютъ многіе добровольцы изъ дамъ общества, отставныхъ военныхъ, чиновниковъ разныхъ министерствъ и т. п.

Справки выдаются въ Бюро **ежедневно отъ 11 ч. утра до 5 ч. вечера,** а въ **воскресные и праздничные дни отъ 11 ч. утра до 2 ч. дня.** Адресъ Бюро—**Петроградъ, Инженерная 4** (зданіе Музея Императора Александра III).

II.

Наведеніе и выдача справокъ.

Центральное Справочное Бюро о военноплѣнныхъ выдаетъ справки о русскихъ плѣнныхъ, находящихся въ Германіи и въ Австро-Венгріи только на основаніи офиціальныхъ свѣдѣній, а именно списковъ военноплѣнныхъ, получаемыхъ *изъ Германіи* дипломатическимъ путемъ, и доставляемыхъ въ Бюро Россійскимъ Министерствомъ Иностранныхъ Дѣлъ, а изъ *Австро-Венгріи* — получаемыхъ въ Бюро непосредственно отъ Справочнаго Бюро о военноплѣнныхъ въ Вѣнѣ.

Относительно русскихъ воиновъ, находящихся въ плѣну въ Турціи, Бюро справокъ не выдаетъ, такъ какъ до настоящаго времени (февраль 1916 года), несмотря на неоднократныя попытки со стороны Россіи, никакого обмѣна списками военноплѣнныхъ съ Турціею установить на удалось.

Списки русскихъ военноплѣнныхъ, поступающіе въ Бюро изъ Германіи и изъ Австро-Венгріи, написаны на нѣмецкомъ языкѣ. Поэтому получаемые списки приходится переводить на русскій языкъ и затѣмъ уже свѣдѣнія о каждомъ военноплѣнномъ заносить на особую именную карточку. По этимъ карточкамъ и выдаются справки.

Лица, желающія навести справку о томъ, гдѣ находится близкій имъ человѣкъ—русскій воинъ въ плѣну, должны сообщить въ Бюро слѣдующія данныя:

1) **фамилію, имя, отчество** разыскиваемаго плѣннаго, 2) **названіе губерніи**, въ которой онъ родился или его **постоянное мѣстожительство**, 3) **чинъ**, причемъ въ отношеніи нижнихъ чиновъ слѣдуетъ указывать—рядовой, ефрейторъ или

унтеръ-офицеръ, 4) **воинскую часть**, въ которой онъ служилъ, когда находился въ Дѣйствующей Арміи. При этомъ необходимо указывать: а) нумеръ, названіе пѣхотнаго (стрѣлковаго) полка и роту или б) нумеръ, названіе кавалерійскаго полка и эскадрона или в) нумеръ артиллерійской бригады и батареи или г) нумеръ саперпаго баталіона и т. п. 5) *адресъ*, по которому Бюро должно сообщить свѣдѣнія о запрошенномъ лицѣ.

Только въ случаѣ сообщенія всѣхъ вышеуказанныхъ данныхъ, Бюро имѣетъ возможность навести и выдать надлежащую справку.

Лицамъ, желающимъ навести справку о нижнемъ чинѣ, и не знающимъ, въ какую изъ воинскихъ частей онъ былъ включенъ, надлежитъ предварительно освѣдомляться о семъ въ Штабѣ арміи того Фронта, на который нижній чинъ былъ отправленъ съ эшелономъ маршевой роты, или у командира запаснаго баталіона.

При наведеніи справокъ объ ***офицерскихъ*** чинахъ нѣтъ безусловной необходимости указывать воинскую часть, такъ какъ, въ виду сравнительно незначительнаго количества такихъ плѣнныхъ, Бюро можетъ разыскать ихъ и безъ этого указанія.

Запросы о военноплѣнныхъ можно наводить или *лично* въ помѣщеніи Бюро (ежедневно отъ 11 до 5 ч. дня, а въ праздничные и воскресные дни отъ 11 до 2 ч. дня), или же *по почтѣ*, совершенно **безплатно.** Письма на имя Бюро принимаются на почтѣ безъ оплаты ихъ марками.

Кромѣ того, въ видахъ удовлетворенія жителей гор. Москвы и прилегающихъ къ ней мѣстностей, пріемъ устныхъ и письменныхъ справокъ производится въ **Московскомъ Справочномъ Бюро о военоплѣнныхъ**, помѣщающемся по **Воздвиженкѣ д. № 1.**

Самыя справки выдаются Бюро въ формѣ открытаго письма со знакомъ Краснаго Креста.

Бюро выдаетъ **положительныя** справки только въ тѣхъ случаяхъ, когда имѣющіяся въ Бюро свѣдѣнія вполнѣ соотвѣтствуютъ указаніямъ запроса.

Нельзя однако не отмѣтить, что въ получаемыхъ изъ Германіи и изъ Австро-Венгріи спискахъ далеко не всегда заключаются достаточно полныя свѣдѣнія о военноплѣнныхъ; бываетъ напримѣръ, что въ спискахъ не обозначено мѣсто рожденія плѣннаго, или его отчество, рота (батарея или эскадронъ), а иногда и самое имя; затѣмъ въ этихъ спискахъ, составленныхъ, какъ сказано, на нѣмецкомъ языкѣ, не рѣдко замѣчаются искаженія именъ и фамилій военноплѣнныхъ.

Все это вынуждаетъ Бюро относиться къ выдачѣ справокъ весьма осторожно, тѣмъ болѣе, что справки, выданныя изъ Бюро, имѣютъ строго офиціальный характеръ.

Тѣмъ не менѣе, желая сообщить заинтересованнымъ лицамъ хотя что либо, Бюро въ случаяхъ такого неполнаго соотвѣтствія имѣющихся у него свѣдѣній съ данными запроса всетаки выдаетъ справки, но съ оговоркою, т. е. указывая, въ чемъ же именно заключается несоотвѣтствіе справки съ запросомъ.

При выдачѣ каждой такой неполной (**предварительной**) справки Бюро извѣщаетъ заинтересованныхъ лицъ, что въ случаѣ полученія болѣе подробныхъ или же не оставляющихъ сомнѣнія данныхъ о запрашиваемомъ плѣнномъ, оно не замедлитъ сообщить ихъ дополнительно.

Практика показываетъ, что въ Бюро нерѣдко обращаются съ запросами о такихъ воинахъ, о которыхъ вообще не имѣлось за нѣкоторое сравнительно непродолжительное время никакихъ извѣстій изъ Дѣйствующей Арміи и которые лишь, по мнѣнію заинтересованныхъ лицъ, могутъ находиться въ плѣну. На большинство изъ этихъ запросовъ Бюро, само собою разумѣется, не можетъ дать отвѣтовъ, такъ какъ въ плѣну такіе воины не находятся. Отсутствіе же отъ нихъ извѣстій объясняется самыми разнообразными причинами, какъ напримѣръ замедленіемъ въ доставкѣ писемъ съ фронта, передвиженіями войскъ и т. п.; съ теченіемъ времени эти воины сами дадутъ о себѣ знать своимъ близкимъ. Далѣе возможны случаи, когда тѣ или другіе воины оказываются ранеными или убитыми, а

такъ какъ справки о раненыхъ и убитыхъ сосредоточены въ другихъ учрежденіяхъ [1]), то и въ этихъ случаяхъ Бюро тоже не можетъ сообщить никакихъ свѣдѣній. Наконецъ, списки русскихъ плѣнныхъ доставляются изъ Германіи и изъ Австро-Венгріи нерѣдко съ большими запозданіями—иногда черезъ пять-шесть мѣсяцевъ послѣ плѣненія, затѣмъ на разработку списковъ въ Бюро уходитъ тоже не мало времени. Все это невольно приводитъ къ тому, что Бюро не имѣетъ возможности на всѣ обращенные къ нему запросы дать непремѣнно удовлетворительные отвѣты и притомъ немедленно по полученіи запроса.

Неудовлетворенные запросы сортируются въ Бюро по особой системѣ и, въ случаѣ нахожденія разыскиваемаго воина впослѣдствіи, въ дальнѣйшихъ спискахъ, постоянно поступающихъ изъ Германіи и изъ Австро-Венгріи,—Бюро немедленно сообщаетъ заинтересованнымъ лицамъ всѣ поступившія свѣдѣнія.

Однако, какъ указано, эти свѣдѣнія могутъ придти и дѣйствительно часто приходятъ значительно позже поступленія запросовъ и даже нерѣдко послѣ полученія близкими лицами писемъ отъ самихъ плѣнныхъ изъ Германіи и изъ Австро-Венгріи. Продолжительное молчаніе Бюро могло бы породить сомнѣнія у заинтересованныхъ лицъ: они могли бы подумать или что запросы ихъ не поступили въ Бюро, или же что Бюро не исполняетъ своего назначенія, т. е. не отвѣчаетъ вообще на запросы.

Во избѣжаніе этого Бюро установило особаго рода **отрицательныя** справки (отвѣтныя открытыя письма), въ которыхъ сообщаетъ запрашивающимъ лицамъ, что, ко времени поступленія запроса, лицо, о которомъ былъ сдѣланъ запросъ, не значится въ спискахъ русскихъ военноплѣнныхъ, доставлен-

---

[1]) Справки о больныхъ и раненыхъ воинахъ выдаются въ Справочномъ Отдѣлѣ Главнаго Управленія Россійскаго Общества Краснаго Креста (Надеждинская ул., д. 10), а объ убитыхъ воинахъ—въ Канцеляріяхъ губернаторовъ, уѣздныхъ воинскихъ начальниковъ и т. п.

ныхъ изъ Германіи или изъ Австріи, но что, въ случаѣ нахожденія его въ послѣдующихъ спискахъ, Бюро немедленно сообщитъ всѣ полученныя свѣдѣнія.

Телеграфные запросы.

Въ виду медленнаго поступленія свѣдѣній о военноплѣнныхъ изъ Австріи и изъ Германіи, Бюро съ самаго начала своей дѣятельности озаботилось объ установленіи непосредственныхъ телеграфныхъ сношеній съ Обществомъ попеченія о военноплѣнныхъ въ Берлинѣ и съ Австро-Венгерскимъ Краснымъ Крестомъ въ Вѣнѣ для запросовъ о судьбѣ отдѣльныхъ лицъ, пропавшихъ безъ вѣсти.

Запросныя телеграммы составляются, въ видахъ удобства публики, въ Бюро и отправляются немедленно черезъ спеціально прикомандированнаго къ Бюро телеграфнаго чиновника. Плата за каждый телеграфный запросъ съ уплаченнымъ отвѣтомъ установлена: за краткій запросъ въ Германію и въ Австрію— 6 рублей; за болѣе подробный запросъ въ Германію—7 рублей; этотъ расходъ производится **за счетъ отправителей.**

Отвѣтъ изъ Берлина и Вѣны приходитъ иногда черезъ недѣлю, но случается черезъ два и три мѣсяца.

Если плѣнный въ Германіи не разысканъ, Германское Общество попеченія о военноплѣнныхъ обыкновенно оставляетъ телеграмму безъ отвѣта, а Австро-Венгерскій Красный Крестъ въ такихъ случаяхъ отвѣчаетъ: «actuellement inconnu».

Отвѣтъ на запросную телеграмму приходитъ непосредственно въ Бюро. Съ текста телеграммы снимается точная копія, которая въ тотъ же день отсылается по адресу отправителя запросной телеграммы [1]). Самая же телеграмма хранится въ Бюро въ видѣ оправдательнаго документа.

---

[1]) Изъ сказаннаго видно, что въ случаяхъ телеграфнаго запроса въ Германію, если плѣнный въ Германіи не розысканъ, Бюро не можетъ дать никакого отвѣта отправителю телеграммы.

Иногороднимъ, желающимъ послать черезъ Бюро запросную телеграмму, слѣдуетъ адресовать на имя Почтоваго Отдѣла Центральнаго Справочного Бюро о военноплѣнныхъ *денежный* переводъ въ 6 или въ 7 рублей для Германіи или въ 6 рублей для Австріи. На отрѣзномъ купонѣ перевода, должны быть четко и ясно выписаны слѣдующія свѣдѣнія о разыскиваемомъ воинѣ: 1) чинъ, 2) воинская часть, 3) имя, отчество и фамилія, 4) фронтъ Австрійскій или Германскій, на которомъ онъ находился въ Дѣйствующей Арміи, 5) адресъ, по которому слѣдуетъ сообщить свѣдѣнія, полученныя въ отвѣтъ на запросную телеграмму.

Посылать телеграммы лично плѣннымъ разрѣшается только въ Австро-Венгрію и то лишь въ тѣхъ случаяхъ, когда мѣстонахожденіе ихъ въ точности извѣстно. Означенныя телеграммы посылаются черезъ любое почтовое отдѣленіе Имперіи, а также принимаются и въ Бюро. Отвѣтъ на нихъ приходитъ непосредственно отправителю телеграммы, минуя Бюро.

III.

Пересылка на имя отдѣльныхъ военноплѣнныхъ писемъ, посылокъ и денежныхъ переводовъ.

Общія указанія.

1. Каждому русскому плѣнному, находящемуся въ *Австро-Венгріи* или въ *Германіи*, можно посылать изъ Россіи письма, посылки и деньги черезъ любое почтовое учрежденіе Имперіи.

2. Пересылка таковыхъ же предметовъ русскимъ плѣннымъ, находящимся въ *Турціи*, вслѣдствіе упорства турокъ, до сихъ поръ не налажена, и въ отдѣльныхъ крайнихъ случаяхъ за указаніями или разъясненіями рекомендуется обращаться въ Министерство Иностранныхъ Дѣлъ (Отдѣлъ о военноплѣнныхъ).

3. Всѣ почтовыя отправленія, адресуемыя на имя военноплѣнныхъ, равно какъ и всѣ почтовыя отправленія, адресуемыя на имя Центральнаго Справочнаго Бюро о военноплѣнныхъ въ Петроградѣ или на имя его отдѣленій (напр. въ Московское Справочное Бюро о военноплѣнныхъ) посылаются совершенно **безплатно**, о чемъ и сообщено почтовымъ учрежденіямъ циркулярами Начальника Главнаго Управленія Почтъ и Телеграфовъ отъ 4 Ноября 1914 г. за № 61 и отъ 20 Октября 1915 г. за № 64786.

4. Отправляя на имя военноплѣнныхъ *денежные переводы, цѣнныя письма* и *посылки,* необходимо четко обозначать на этихъ почтовыхъ отправленіяхъ подробный адресъ военноплѣннаго, его имя, отчество, фамилію, чинъ, родъ оружія (пѣхотный, саперный, и т. д.), нумеръ и названіе полка, въ которомъ онъ состоялъ, а также по возможности годъ и мѣсто

рожденія получателя. Кромѣ того рекомендуется на всѣхъ почтовыхъ отправленіяхъ для военноплѣнныхъ обозначать имя, отчество и фамилію адресатовъ *не только латинскими буквами*, но и *на русскомъ языкѣ*, а также указывать мѣсто жительства отправителя. Согласно особому распоряженію почтоваго начальства (Предписаніе Начальника Главнаго Управленія Почтъ и Телеграфовъ отъ 15 Февраля 1916 г. за № 14885), почтовыя учрежденія должны принимать посылки на имя военноплѣнныхъ лишь въ тѣхъ случаяхъ, если на нихъ указаны точные адреса военноплѣнныхъ. Въ противномъ случаѣ почта посылокъ не приметъ.

5. При надписываніи адресовъ, у отправителей, по недостатку знанія ими иностранныхъ языковъ, возникаютъ иногда затрудненія. Они либо не могутъ разобрать адресъ, указанный въ письмѣ, полученномъ ими изъ плѣна, либо не умѣютъ надписать этотъ адресъ на посылкѣ или на денежномъ переводѣ. Въ такихъ случаяхъ можно:

посылку направить въ Центральное Справочное Бюро о военноплѣнныхъ (Петроградъ, Инженерная 4), а полученное отъ плѣннаго письмо, съ указаннымъ въ немъ адресомъ военноплѣннаго, вложить внутрь посылки;

деньги—также направить въ Центральное Справочное Бюро, но не денежнымъ переводомъ, а *цѣннымъ пакетомъ*, обязательно вложивъ въ конвертъ полученное изъ плѣна письмо съ указаннымъ въ немъ адресомъ военноплѣннаго.

6. На практикѣ бываютъ случаи, когда, въ изъятіе изъ общаго правила, почему либо не представляется возможнымъ послать изъ даннаго мѣста деньги или посылку прямо на имя военноплѣннаго. Такъ, напр., въ нѣкоторыхъ учрежденіяхъ, производящихъ почтовыя операціи [напр. въ волостныхъ правленіяхъ] пріемъ денежныхъ переводовъ и посылокъ за границу не установленъ, а потому и отправленія на имя нашихъ военноплѣнныхъ, находящихся за границей, приняты быть не могутъ.

Въ такихъ и иныхъ подобныхъ имъ случаяхъ деньги и посылки можно адресовать въ Центральное Справочное Бюро о военноплѣнныхъ. При этомъ на отрѣзномъ купонѣ денежнаго перевода или сопроводительнаго адреса посылки (тамъ, гдѣ мѣсто оставлено «для письменнаго сообщенія») надо четко написить имя, отчество, фамилію, чинъ, родъ оружія и точную копію адреса, присланнаго плѣннымъ (или вложить въ посылку самое письмо плѣннаго).

Кромѣ того на посылкѣ надо написать четко: Петроградъ, Инженерная 4. Въ Центральное Справочное Бюро о военноплѣнныхъ—для военноплѣннаго... (имя, отчество, фамилія, чинъ, воинская его часть и точный адресъ военноплѣннаго).

7. Деньги и посылки, которыя были сданы въ мѣстномъ почтовомъ учрежденіи, съ обозначеніемъ *подробнаго адреса военноплѣннаго,* отправляются почтой по назначенію въ непріятельскія страны, помимо Бюро, хотя бы онѣ и были адресованы на Бюро, а потому въ случаѣ необходимости наведенія какихъ либо справокъ, какъ, напр., въ случаѣ неполученія плѣннымъ посланныхъ ему денегъ или посылокъ, или же перемѣны имъ адреса, при переводѣ изъ одного города или лагеря въ другой,—надо обращаться не въ Бюро, а подать заявленіе въ то самое почтовое учрежденіе, гдѣ были сданы деньги или посылки, съ приложеніемъ квитанціи.

Письма.

Письма военноплѣннымъ нужно писать четко и разборчиво въ видахъ большаго удобства при просмотрѣ ихъ цензурой. Хотя закрытыя письма и не запрещаются къ пересылкѣ, но, по установленному порядку, въ первую очередь цензуруются открытыя письма.

Въ виду того, что писемъ поступаетъ весьма много,—отправка закрытыхъ писемъ можетъ производиться съ значительнымъ опозданіемъ, и это обстоятельство отправители должны имѣть въ виду. Кромѣ того, на большинствѣ писемъ нашихъ

военноплѣнныхъ, поступающихъ изъ Германіи, имѣется печатная надпись, что отвѣчать можно *только на открытыхъ* письмахъ. По этой надписи можно заключить, что закрытыя письма, поступающія въ нѣмецкую цензуру, задерживаются. Поэтому Бюро рекомендуетъ для сношеній съ нашими военноплѣнными пользоваться *исключительно открытыми письмами*, при чемъ адресъ долженъ быть написанъ латинскими буквами. Самое же письмо можно писать на русскомъ, французскомъ, польскомъ и нѣмецкомъ языкахъ.

Фотографическія карточки на открыткахъ или отдѣльно въ конвертахъ въ настоящее время разрѣшены къ пересылкѣ.

Образецъ открытаго письма военноплѣнному:



ПОЧТОВАЯ КАРТОЧКА.

КОРРЕСПОНДЕНЦІЯ ВОЕННОПЛѢННЫХЪ.

Для плѣнныхъ въ Германіи.	Для плѣнныхъ въ Австріи.
Германія.	Австро-Венгрія.
Deutschland. Neisse	Oesterreich-Ungarn. Iosefstadt
(или другой городъ, гдѣ находится военноплѣнный).	(или другой городъ, гдѣ находится военноплѣнный).

Kriegsgefangenenlager. Bar. N . . . Comp N . . .

Jwan Nasarenko.

Ивану Назаренко. Безплатно.

Письма можно опускать въ любой почтовый ящикъ.

Посылки.

Посылки вѣсомъ не болѣе 12 фунтовъ, съ подробнымъ адресомъ плѣннаго, можно сдавать въ любомъ Почтово-Теле-

графномъ учрежденіи. (Въ Петроградѣ посылки для плѣнныхъ принимаются лишь въ Главномъ Почтамтѣ).

По имѣющимся въ Бюро свѣдѣніямъ, русскіе плѣнные особенно нуждаются въ слѣдующихъ, разрѣшенныхъ къ пересылкѣ, предметахъ: бѣльѣ, одеждѣ, обуви, табакѣ, папиросахъ, чаѣ, сахарѣ, сухаряхъ всякаго рода, шокаладѣ, печеньѣ, сушкахъ, баранкахъ, сластяхъ, всякаго рода крупахъ, макаронахъ, сѣмечкахъ, орѣхахъ, копченой рыбѣ и калбасѣ. (Колбасу рекомендуется посылать лишь въ Австрію)

Не разрѣшаются съ пересылкѣ: мѣховыя вещи и шубы, консервы въ герметически запаянныхъ жестянкахъ, икра, спиртные напитки, предметы роскоши, металлы всякаго рода и издѣлія изъ нихъ.

Всѣ посылаемые за границу предметы запрещается отправлять въ упаковкѣ изъ *металла всякаго рода.*

При отправкѣ посылокъ рекомендуется задѣлывать ихъ въ холстъ, дабы, если оболочка посылки разобьется въ дорогѣ, содержимое посылки не вывалилось бы изъ нея.

Бандероли.

Посылка на имя отдѣльныхъ плѣнныхъ книгъ и произведеній печати должна производиться бандерольными отправленіями. При этомъ надо имѣть въ виду, что на имя отдѣльныхъ плѣнныхъ непріятельскими странами допускается присылка только не держанныхъ книгъ и при томъ лишь такихъ, которыя изданы ранѣе 1913 года. На этихъ книгахъ равнымъ образомъ нельзя дѣлать никакихъ помѣтокъ перомъ, карандашомъ или какимъ либо другимъ способомъ.

Бандерольныя отправленія надлежитъ задѣлывать въ плотную бумагу, и при томъ, въ цѣляхъ большей сохранности, необходимо перевязывать бандероли накрестъ тонкой бечевкой, иначе они приходятъ поврежденными.

Деньги.

Деньги на имя нашихъ военноплѣнныхъ можно посылать черезъ любое почтово-телеграфное учрежденіе Россійской Имперіи двоякимъ способомъ: либо *цѣнными письмами*, либо *денежными переводами* (по телеграфу нельзя). При первомъ способѣ (цѣннымъ письмомъ) плѣнный, получивъ письмо, вмѣстѣ съ тѣмъ получитъ и тѣ самыя деньги, которыя вложены въ письмо, а при второмъ (денежнымъ переводомъ) только деньги, но въ мѣстной т. е. въ австрійской или въ германской монетѣ.

Съ своей стороны Бюро не рекомендуетъ посылать деньги въ цѣнныхъ письмахъ, такъ какъ русскія деньги размѣнять въ Германіи или въ Австріи трудно и невыгодно, германскія же или австрійскія деньги не вездѣ имѣются въ Россіи и, при покупкѣ, могутъ обойтись дороже дѣйствительной ихъ стоимости. Кромѣ того, письмо должно быть просмотрѣно двумя цензурами—русской и непріятельской, а это требуетъ времени и поэтому цѣнное письмо съ деньгами будетъ получено плѣннымъ съ значительнымъ запозданіемъ.

Лучше посылать деньги путемъ **денежныхъ переводовъ.**

Денежный переводъ пишется отправителемъ на имѣющемся въ каждомъ почтовомъ учрежденіи обыкновенномъ бланкѣ, установленномъ для перевода денегъ за границу. При этомъ сумма перевода при отправкахъ въ Германію проставляется въ шведской монетѣ (т. е. въ кронахъ и ёрахъ), а при отправкахъ въ Австро-Венгрію въ швейцарской монетѣ (т. е. во франкахъ и сантимахъ).

Отправитель *вноситъ на почтѣ русскія деньги* (т. е. рубли и копѣйки), но вписываетъ въ почтовый переводъ ту сумму шведскихъ кронъ и ёръ или швейцарскихъ франковъ и сантимовъ, которая соотвѣтствуетъ посылаемымъ имъ рублямъ и копѣйкамъ.

Въ нижеслѣдующихъ таблицахъ показано какому количеству кронъ или франковъ соотвѣтствуютъ русскіе рубли.

Таблица для перевода русскихъ денегъ въ Германію.

Подано въ Россіи.	Соотвѣтствуетъ въ Шведской монетѣ.		Выдается въ Германіи по курсу, установлен. съ 1 Декабря 1915 г. впредь до измѣненія.	
РУБЛИ.	КРОНЫ.	ЕРЫ.	МАРКИ.	ПФЕНИГИ.
1	1	92	2	49
2	3	84	4	98
3	5	76	7	47
4	7	68	9	96
5	9	60	12	45
6	11	52	14	94
7	13	44	17	43
8	15	36	19	92
9	17	28	22	41
10	19	20	24	93

и т. д.

Таблица для перевода русскихъ денегъ въ Австро-Венгрію.

Подано въ Россіи.	Соотвѣтствуетъ въ Швейцарской монетѣ.		Выдается въ Австро-Венгріи по курсу, установ. 1 Декабря 1915 г. впредь до измѣненія [1]).	
РУБЛИ.	ФРАНКИ.	САНТИМЫ.	КРОНЫ.	ГЕЛЛЕРЫ.
1	2	50	3	25
2	5	—	6	49
3	7	50	9	74
4	10	—	12	99
5	12	50	16	24
6	15	—	19	48
7	17	50	22	73
8	20	—	25	98
9	22	50	29	22
10	25	—	32	47

и т. д.

[1]) По полученнымъ въ Бюро во второй половинѣ Февраля 1916 г. свѣдѣніямъ деньги по переводамъ изъ Россіи въ Австро-Венгрію на имя русскихъ военноплѣнныхъ выплачиваются по курсу 100 швейц. фр.=149,25 кроны.

Въ разъясненіе такого порядка, полезно указать, что денежные переводы на имя нашихъ плѣнныхъ отправляются русскими почтовыми учрежденіями при посредствѣ нейтральныхъ странъ, а именно: въ Германію при посредствѣ *Швеціи*, а въ Австро-Венгрію при посредствѣ *Швейцаріи*. Самые переводы отправляются изъ Россіи въ монетѣ странъ посредницъ, а для этого необходимо сдѣлать переложеніе русскихъ денегъ на шведскіе кроны или швейцарскіе франки. Нельзя при этомъ не отмѣтить, что въ интересахъ русскихъ отправителей и русскихъ плѣнныхъ, для переложенія нашихъ рублей на кроны и франки, Русскою Властью установлено право пользоваться курсомъ мирнаго времени. Этотъ курсъ остается на время войны *неизмѣннымъ* и такимъ образомъ при всѣхъ денежныхъ переводахъ на имя нашихъ военноплѣнныхъ одинъ рубль почитается равнымъ 1 кронѣ 92 ёрамъ (шведскимъ) или $2^1/_2$ швейцарскимъ франкамъ. Въ двухъ напечатанныхъ выше таблицахъ именно и указано чему равняются русскіе рубли (отъ 1 до 10 руб. и т. д.) при переложеніи ихъ на шведскія или швейцарскія деньги.

Страны-посредницы (т. е. Швеція или Швейцарія), получивъ переводы, въ свою очередь производятъ переложеніе ихъ на монеты той страны, гдѣ находится военноплѣнный. Курсъ, по которому Шведское и Швейцарское почтовыя управленія производятъ расчеты съ Германіей и съ Австріей, является *непостояннымъ*, время отъ времени онъ измѣняется, о чемъ названныя управленія извѣщаютъ Русское Главное Управленіе Почтъ и Телеграфовъ. Такое измѣненіе произведено, между прочимъ, и съ 1 Декабря 1915 г. (новаго стиля), причемъ на будущее время впредь до измѣненія при расчетахъ съ Германіей одна германская марка принимается равной 77 шведскимъ ёрамъ, а одна австрійская крона равной 77 швейцарскимъ сантимамъ. (См. напечатанныя выше таблицы).

При примѣненіи этихъ нормъ къ расчетамъ съ русскими военноплѣнными, получаются слѣдующіе результаты. Положимъ въ Россіи на почтѣ сдано 10 рублей для пересылки военно-

плѣнному въ Германію. Эта сумма, согласно принятому паритетному курсу, равна 19.20 шведскихъ кронъ. Швеція въ свою очередь, получивъ изъ Россіи 19.20 кроны переложитъ эту сумму въ германскія марки, считая 1 марку равной 0.77 шведскимъ кронамъ (т. е. $\frac{19,2}{0,77} = 24.93$) и пошлетъ плѣнному 24 марки 93 пфенига.

Десять рублей, полученные въ Швейцаріи въ видѣ суммы въ 25 франковъ, перелагаются въ австрійскія кроны, считая 1 австрійскую крону равной 0,77 швейцарскимъ франкамъ (т. е. $\frac{25}{0.77} = 32.47$), и такимъ образомъ плѣнному будетъ выплачено 32 кроны 47 геллеровъ.

На основаніи международныхъ почтовыхъ правилъ, установленныхъ еще въ мирное время, денежные переводы заграницу не должны превышать суммы въ 300 рублей. Слѣдовательно, для перевода болѣе крупной суммы приходится сдѣлать нѣсколько денежныхъ переводовъ.

Бюро обращаетъ однако вниманіе отправителей, что переводить на имя нашихъ плѣнныхъ не только крупныя, но и вообще болѣе или менѣе значительныя суммы чрезвычайно нежелательно. Непріятельскія державы разрѣшаютъ плѣннымъ держать деньги на рукахъ только въ небольшихъ размѣрахъ. Во избѣжаніе полнаго въ этомъ отношеніи произвола, на Стокгольмскомъ Совѣщаніи представителей Обществъ Краснаго Креста (въ Ноябрѣ 1915) было намѣчено, что на каждые 10 дней плѣнные могутъ располагать:

офицеры и тѣ изъ нижнихъ чиновъ, которые по своему общественному положенію могутъ быть къ нимъ приравнены, въ томъ числѣ и вольно-опредѣляющіеся,—въ Германіи не болѣе 40 марокъ, а въ Австро-Венгріи—не болѣе 50 кронъ (въ Россіи — непріятельскіе плѣнные офицеры не болѣе 20 рублей).

Остальные нижніе чины—въ Германіи не болѣе 20 марокъ, а въ Австро-Венгріи не болѣе 25 кронъ (въ Россіи не болѣе 10 рублей).

Въ Заключительномъ Протоколѣ Стокгольмскаго Совѣщанія нѣтъ достаточно ясныхъ и исчерпывающихъ указаній относительно тѣхъ денегъ, которыя приходятъ на имя отдѣльныхъ военноплѣнныхъ сверхъ указанныхъ выше нормъ. Въ Протоколѣ по этому поводу говорится лишь слѣдующее:

«Было бы желательно, чтобы сверхъ этихъ суммъ военноплѣнные могли, при посредствѣ администраціи лагерей, покупать, поскольку ихъ средства позволяютъ, неотложно необходимые имъ предметы».

Смыслъ такого правила довольно смутенъ, и во всякомъ случаѣ оно выражено лишь въ формѣ пожеланія.

Принимая во вниманіе всѣ указанныя соображенія, можно рекомендовать отправителямъ посылать деньги на имя нашихъ военноплѣнныхъ лучше чаще, но каждый разъ небольшими суммами, примѣрно 3 рубля, 5 рублей, 10 рублей, 20 рублей, и во всякомъ случаѣ никакъ не болѣе 100 рублей (послѣднее такъ сказать на рискъ).

Посылка денегъ мелкими суммами не сопряжена ни съ какими лишними затратами, ибо, какъ это уже было указано, всѣ почтовыя отправленія на имя военноплѣнныхъ, въ томъ числѣ и денежные переводы, освобождены отъ почтовыхъ расходовъ.

IV.

Пожертвованія.

Положеніе каждаго воина, очутившагося въ плѣну, само по себѣ уже является большимъ для него несчастіемъ. Быть въ неволѣ у врага очень тяжело. Но положеніе это ухудшается еще тѣмъ обстоятельствомъ, что воины обыкновенно попадаютъ въ плѣнъ, такъ сказать, налегкѣ, т. е. не имѣя при себѣ ни достаточнаго количества денегъ, ни тѣмъ болѣе какихъ либо запасовъ одежды, бѣлья или продовольствія.

Конечно, государство, во власти котораго находятся военноплѣнные, обязано ихъ содержать. По общему правилу «военноплѣнные пользуются такой же пищей, помѣщеніемъ и одеждой, какъ войска правительства, взявшаго ихъ въ плѣнъ» (ст. 7 Полож. о зак. и обычаяхъ сухоп. войны). Однако, не говоря уже о томъ, что вкусы и потребности разныхъ народовъ совершенно неодинаковы, государства всегда склонны находящимся у нихъ плѣннымъ выдавать содержаніе въ самомъ минимальномъ размѣрѣ, часто далеко недостаточнымъ для удовлетворенія всѣхъ нуждъ и потребностей плѣннаго. Считаясь съ этимъ обстоятельствомъ, въ томъ же самомъ «Положеніи о законахъ и обычаяхъ сухопутной войны», въ коемъ установлено вышеуказанное общее правило, вмѣстѣ съ тѣмъ предусматривается возможность организаціи особыхъ Обществъ для оказаніи помощи военноплѣннымъ съ правомъ для уполномоченныхъ этихъ Обществъ раздавать пособія въ мѣстахъ содержанія плѣнныхъ (ст. 15 Положенія).

Въ нынѣшнюю войну съ Германіею и съ Австріею особенно тяжелымъ оказалось положеніе русскихъ плѣнныхъ,

находящихся въ этихъ непріятельскихъ странахъ. Содержаніе, получаемое русскими плѣнными отъ австрійскихъ и германскихъ властей, является болѣе чѣмъ скуднымъ. Достаточно указать, что, напр., въ Германіи русскіе штабъ-офицеры получаютъ въ мѣсяцъ всего 100 марокъ (т. е. около 43 р. въ мѣсяцъ), а оберъ-офицеры 60 марокъ (т. е. около 26 р. въ мѣсяцъ). На эти деньги имъ приходится не только питаться, но и покрывать всѣ расходы на починку бѣлья, одежды, на покупку табака и всякихъ другихъ предметовъ. На содержаніе русскихъ нижнихъ чиновъ отпускается по 60 пфениговъ въ сутки, что составляетъ, считая 1 рубль равнымъ 2 маркамъ 35 пфениговъ [или 1 марка=$42\frac{1}{2}$ коп.], около $25\frac{1}{2}$ копейки въ день на человѣка. При существующей теперь во вражескихъ странахъ страшной дороговизнѣ всѣхъ и особенно съѣстныхъ продуктовъ, —нисколько поэтому неудивительно, что изъ разныхъ мѣстъ, гдѣ содержатся русскіе плѣнные, доходятъ до насъ вѣсти о претерпѣваеныхъ ими лишеніяхъ и голодовкѣ.

Помимо физическихъ, наши плѣнные переживаютъ и духовныя лишенія. Не говоря о чисто нравственныхъ страданіяхъ, которыя самъ по себѣ испытываетъ каждый честный воинъ, находясь во вражеской неволѣ, плѣнные, нерѣдко больные и раненые, вмѣстѣ тѣмъ часто чувствуютъ себя забытыми на чужбинѣ и какъ бы осужденными родиной. При этомъ они не могутъ даже отдохнуть душой, хотя бы за чтеніемъ русскихъ книгъ. Ни Евангелія, ни книгъ духовнаго или свѣтскаго содержанія, напечатанныхъ по русски, во вражескихъ странахъ получить нельзя. Все это можетъ быть доставлено только изъ Россіи.

Россійское Общество Краснаго Креста, первое изъ всѣхъ русскихъ организацій, обратило вниманіе на тяжкое положеніе и нужды русскихъ воиновъ, находящихся въ непріятельскомъ плѣну. По иниціативѣ и по докладу Завѣдующаго Центральнымъ Справочнымъ Бюро о военноплѣнныхъ И. А. Овчинникова,

Главнымъ Управленіемъ Краснаго Креста 16 Января 1915 года было рѣшено учредить при Центральномъ Справочномъ Бюро— *Особый Комитетъ помощи военноплѣннымъ*

Главной цѣлью этого Комитета было постановлено собирать пожертвованія и оказывать вообще помощь не отдѣльнымъ русскимъ воинамъ, находящимся въ плѣну, а всей совокупности нашихъ плѣнныхъ въ непріятельскихъ странахъ, дабы облегчить ихъ общее положеніе. Отдѣльные плѣнные могутъ получать, да и дѣйствительно получаютъ деньги и посылки отъ своихъ родственниковъ, близкихъ и знакомыхъ (способы и порядокъ такихъ отправленій уже былъ указанъ въ главѣ III-й настоящаго «Справочника»).

Далеко не у всѣхъ однако плѣнныхъ близкіе и родные, сами нуждающіеся, могутъ произвести расходы, необходимые для отправки денегъ и посылокъ. Особенно много такихъ плѣнныхъ среди нижнихъ чиновъ. Наконецъ, могутъ быть и такіе плѣнные, у которыхъ нѣтъ ни близкихъ, ни родныхъ. Комитетъ и имѣетъ поэтому цѣлью посылать пожертвованія не на имя отдѣльныхъ лицъ, а на имя всѣхъ вообще русскихъ плѣнныхъ, водворенныхъ въ томъ или другомъ непріятельскомъ городѣ или лагерѣ.

Комитетъ посылаетъ нашимъ плѣннымъ только вещи и книги. Денегъ онъ не посылаетъ. Поступающіе въ Комитетъ деньги идутъ на покупку посылаемыхъ затѣмъ вещей.

Собирая и отправляя пожертвованія, Комитетъ приноситъ утѣшеніе нашимъ плѣннымъ не только тѣмъ, что улучшаетъ ихъ матеріальное положеніе, но и самымъ фактомъ присылки подарковъ съ родины. Плѣнные видятъ, что родина не забыла ихъ, думаетъ и, поскольку можетъ, заботится о нихъ. Поэтому даже недорого стоящій предметъ цѣненъ для плѣннаго, какъ знакъ вниманія къ нему русскаго общества.

Особый Комитетъ помощи военноплѣннымъ при Центральномъ Справочномъ Бюро о военноплѣнныхъ состоитъ подъ

предсѣдательствомъ Завѣдующаго Комитетомъ, Сенатора, Тайнаго Совѣтника Алексѣя Дмитріевича *Арбузова*.

Замѣстителемъ Завѣдующаго состоитъ Тайный Совѣтникъ Левъ Парменовичъ *Забѣлло*.

Завѣдующій Особымъ Комитетомъ входитъ въ составъ Совѣта Центральнаго Справочнаго Бюро о военноплѣнныхъ на правахъ Члена Совѣта и обо всѣхъ мѣрахъ, принимаемыхъ Особымъ Комитетомъ, докладываетъ Совѣту Центральнаго Справочнаго Бюро о военноплѣнныхъ.

Особый Комитетъ помѣщается въ **Петроградѣ—Итальянская улица, д. № 11, кв. 12.**

Для пріема, храненія и отправки вещей у Комитета имѣется свой складъ, который находится въ зданіи Петроградскаго Благороднаго Собранія — **Итальянская улица, д. № 27.** Означеннымъ складомъ завѣдываетъ членъ Комитета Наталія Павловна *Бартоломей*.

Имѣя цѣлью собирать и отправлять пожертвованія на имя нашихъ плѣнныхъ, находящихся въ Австро-Венгріи и въ Германіи, Особый Комитетъ очевидно не могъ бы осуществлять свою задачу, если бы у него не было какихъ либо посредствующихъ органовъ въ этихъ государствахъ. Принимая во вниманіе, что и непріятельскія государства пожелали присылать пожертвованія для своихъ соотечественниковъ, находящихся въ плѣну въ Россіи, и образовали для этого соотвѣтствующіе Особые Комитеты помощи въ Вѣнѣ, Будапештѣ, а въ самое послѣднее время и въ Берлинѣ,—пересылка пожертвованій военноплѣннымъ съорганизовалась на началахъ взаимности черезъ посредство названныхъ Комитетовъ. Промежуточными органами въ этомъ дѣлѣ выступили Краснокрестныя учрежденія нейтральныхъ странъ, а именно Румыніи и Швеціи, чрезъ территоріи коихъ перевозятся посылаемыя для военноплѣнныхъ подарки.

Такимъ образомъ всѣ поступившія въ Комитетъ и собранныя для русскихъ плѣнныхъ пожертвованія, если эти пожертвованія предназначены для нашихъ плѣнныхъ, находящихся въ Австро-Венгріи, посылаются Петроградскимъ Комитетомъ чрезъ Румынскій Красный Крестъ въ Особые Комитеты помощи въ Вѣнѣ и Будапештѣ, и чрезъ посредство этихъ Комитетовъ доходятъ по назначенію до нашихъ военноплѣнныхъ.

Наоборотъ тѣ пожертвованія, которыя собраны въ Австро-Венгріи для австро-венгерскихъ плѣнныхъ, водворенныхъ въ Россіи, присылаются Вѣнскимъ и Будапештскимъ Комитетами и, при содѣйствіи Петроградскаго Комитета, доходятъ по назначенію для австро-венгерскихъ плѣнныхъ.

Пожертвованія, предназначенныя для русскихъ плѣнныхъ, находящихся въ Германіи, посылаются Петроградскимъ Комитетомъ въ Стокгольмъ, гдѣ при Шведскомъ Красномъ Крестѣ образованъ Особый шведскій Комитетъ помощи военноплѣннымъ. До послѣдняго времени, пока въ Берлинѣ не было Особаго Комитета, представители Шведскаго Краснаго Креста (или точнѣе шведскаго Особаго Комитета) выѣзжали съ этими пожертвованіями въ Германію и лично присутствовали при раздачѣ присланныхъ вещей русскимъ военноплѣннымъ. На основаніи взаимности такіе же шведскіе представители сопровождали поѣзда съ подарками, присылавшимися изъ Германіи, и лично присутствовали при раздачѣ этихъ подарковъ германскимъ плѣннымъ, водвореннымъ въ Россіи.

Петроградскій Особый Комитетъ помощи военноплѣннымъ началъ дѣйствовать съ Марта 1915 года.

Съ момента открытія своихъ дѣйствій по 1 Февраля 1916 г. означеннымъ Комитетомъ было отправлено въ Австро-Венгрію и въ Германію для русскихъ военноплѣнныхъ нижеслѣдующее количество разныхъ предметовъ:

1) Книгъ духовнаго и свѣтскаго содержанія (Евангелій, псалтирей и другихъ духовныхъ книгъ, а также учебниковъ и книгъ беллетристическаго содержанія) 142.000 экземпляровъ,

2) рубашекъ 15.515 штукъ,
3) кальсонъ 15.353 штуки,
4) портянокъ и носковъ 3.177 штукъ,
5) полотенецъ 248 штукъ,
6) чая 14 пудовъ 18 фунтовъ,
7) сахара 16 пудовъ 10 фунтовъ,
8) конфектъ и пряниковъ 6 пудовъ,
9) сухарей 108 пудовъ,
10) табаку 8 пудовъ и папиросъ 100.000 штукъ.

Кромѣ этого, по просьбѣ находящихся въ лагеряхъ Германіи русскихъ военноплѣнныхъ, Особый Комитетъ отправилъ пожертвованныя Святѣйшимъ Синодомъ священническія облаченія, священные предметы, богослужебныя книги, свѣчи и ладонъ для совершенія богослуженія.

Наконецъ сверхъ отправки тѣхъ пожертвованій, которыя были собраны имъ самимъ, Особый Комитетъ за время своей дѣятельности выполнялъ порученія по пересылкѣ въ Австро-Венгрію и въ Германію тѣхъ пожертвованій, которыя отправлялись для нашихъ военноплѣнныхъ другими организаціями. Въ частности Особымъ Комитетомъ было отправлено въ означенныя страны 11.317 ящиковъ съ разными предметами по порученію состоящаго подъ Августѣйшимъ покровительствомъ Ея Императорскаго Величества Государыни Императрицы Александры Θеодоровны Комитета по оказанію помощи русскимъ военноплѣннымъ, находящимся во вражескихъ странахъ, и 874 ящика также съ разными предметами по просьбѣ Отдѣла о военноплѣнныхъ при Петроградскомъ Областномъ Комитетѣ Всероссійскаго Союза Городовъ.

СПИСОКЪ

мѣстъ водворенія (лагерей) русскихъ плѣнныхъ въ Германіи и въ мѣстностяхъ, оккупированныхъ германскими войсками.

(Составлено по спискамъ, полученнымъ изъ Германіи по 1 Февраля 1916 года).

3700.

СПИСОКЪ
германскихъ мѣстъ водворенія (лагерей), въ коихъ содержатся русскіе плѣнные.

По русски.	По нѣмецки.
Аахенъ, Рейнская провинція.	Aachen.
Абели, Ковенск. губ.	Abeli, Gouv. Kowno.
Августово, Сувалкск. губ.	Augustowo, Gouv. Suwalki.
Александрово, Варшавск. губ.	Alexandrowo, Gouv. Warschau.
Алленштейнъ, Вост. Пруссія.	Allenstein, Ostpreussen.
Альтенвалингенъ, Ганноверъ.	Ahltenwahlingen (D. v. Soltau), Hannover.
Альтенграбовъ, Альтмаркъ.	Altengrabow, Altmark.
Альтдаммъ, Померанія.	Altdamm, Pommern.
Альтона у Гамбурга.	Altona, bei Hamburg.
Альтъ Ауцъ, Курляндія.	Alt Autz, Kurland.
Альцей, Рейнскій Гессенъ.	Alzey (Irrenanstalt), Rheinhessen.
Амбергъ, Оберпфальцъ.	Amberg, Oberpfalz.
Ангербургъ, Вост. Пруссія.	Angerburg, Ostpreussen.
Ансбахъ, Средняя Франконія.	Ansbach, Mittelfranken.
Арисъ, Вост. Пруссія.	Arys, Ostpreussen.
Аугсбургъ, Швабія.	Augsburg, Schwaben.
Аугустабадъ у Нейбранденбурга, Мекленбургъ-Стрелицъ.	Augustabad, bei Neubrandenburg.
Ашаффенбургъ, Баварія.	Aschaffenburg (Bayern), Unterfranken.
Ашендорфъ, Ганноверъ.	Aschendorf, Hannover.
Байоренъ, Вост. Пруссія.	Bajohren, Ostpreussen b. Memel.
Байрейтъ, Верхняя Франконія.	Bayreuth, Oberfranken.
Бартенштейнъ, Вост. Пруссія.	Bartenstein, Ostpreussen.

*

Баутценъ, Королевство Саксонія.	Bautzen, Kgr. Sachsen.
Бёйтенъ, Силезія.	Beuthen, Schlesien.
Бейербергъ, Верхн. Баварія.	Beuerberg, Oberbayern.
Бергенхузенъ, Шлезвигъ-Гольштинія.	Bergenhusen, Schleswig-Holstein.
Бергердаммъ.	Bergerdamm.
Бернбургъ, Ангальтъ.	Bernburg, Anhalt.
Берлинъ.	Berlin.
Бесковъ (или Беэсковъ), Бранденбургъ.	Beeskow.
Біалла, Вост. Пруссія.	Bialla, Ostpreussen.
Біэвръ, Бельгія, провинція Люксембургъ.	Bièvre, Belgique, Prov. Luxembourg.
Билефельдъ, Вестфалія.	Bielefeld, Westfalen.
Бимёленъ, окр. Зегебергъ, Шлезвигъ-Гольштейнъ.	Bimöhlen, Kreis Segeberg, Schleswig-Holstein.
Биржи, Ковен. губ.	Birshi, Gouv. Kowno.
Бичъ (или Бычъ).	Bicz.
Бишофсверда, Королевство Саксонія.	Bischofswerda, Kgr. Sachsen.
Бланкенбургъ, Бранденбургъ.	Blankenburg, Brandenburg.
Бленгорстъ.	Blenhorst.
Богуславицъ.	Boguslavitz.
Бойенъ, Вост. Пруссія.	Boyen (b. Lötzen), Ostpreussen.
Бокело, Ганноверъ.	Bokeloh (Hannover).
Бокельзессеръ Морръ, окр. Пиннебергъ, Шлезвигъ-Гольштинія.	Bockelsesser Moor Kreis Pinneberg, Schleswig-Holstein.
Боллингштедтъ, близъ Юбека, Шлезвигъ-Гольштинія.	Bollingstedt, bei Jübek, Schleswig-Holstein.
Бомте, округ. Оснабрюкъ, Ганноверъ.	Bohmte, Bez. Osnabrück, Hannover.
Боннъ на Рейнѣ, Рейнская провинція.	Bonn a. Rhein, Rheinland.
Бонифацовъ.	Bonifazow.
Бохумъ, Вестфалія.	Bochum, Westfalen.
Бранденбургъ на Гавелѣ.	Brandenburg a. d. Havel.
Браунсбергъ, Вост. Пруссія.	Braunsberg, Ostpreussen.

Брауншвейгъ, Брауншвейгъ.	Braunschweig, Braunschweig.
Бременъ.	Bremen.
Бремерверде, Ганноверъ.	Bremervörde, Hannover.
Бреславль, Силезія.	Breslau, Schlesien.
Брестъ-Литовскъ, Гродпен. губ.	Brest-Litowsk, Gouv. Grodno.
Брезенъ у Гадебушъ, Мекленбургъ-Шверинъ.	Breesen am Gadebusch, Meklenburg-Schwerin.
Бржезаны, Галиція (бл. Львова).	Brzezany, Galizien.
Бромбергъ, Познань.	Bromberg, Posen.
Брухзаль, Баденъ.	Bruchsal, Baden.
Бузендорфъ.	Busendorf.
Буковинъ.	Buckowin.
Бургъ у Магдебурга, провинція Саксонія.	Burg bei Magdeburg, Prov. Sachsen.
Бурштынъ.	Bursztyn.
Бьерндрупъ, окр. Гадерслебенъ, Шлезвигъ-Гольштинія.	Bjerndrup Kreis Hadersleben, Schleswig-Holstein.
Бѣлацы.	Bielazy.
Бѣлостокъ, Гродпен. губ.	Bialystock, Gouv. Grodno.
Бѣльскъ, Гродпен. губ.	Bjelsk, Gouv. Grodno.
Бютовъ, Померанія.	Bütow, Pommern.
Ваале, у Итцегое, Шлезвигъ-Гольштинія.	Vaale bei Itzehoe, Schleswig-Holstein.
Вагенфельдеръ Мооръ, почт. учр. Стрегенъ.	Wagenfelder Moor, Post. Ströhen.
Валансьенъ, Франція Деп. Норъ.	Valenciennes, France, Dep. Nord.
Вандсбекъ, Шлезвигъ-Гольштинія.	Wandsbeck, Schleswig-Holstein.
Ванъ у Кёльна, Рейнская провинція.	Wahn bei Cöln., Rheinland.
Васбекъ у Неймюнстера, Шлезвигъ-Гольштинія.	Wasbeck (bei Neumünster), Schleswig-Holstein.
Ватерневерсдорфъ.	Waterneversdorf.
Везель, Рейнская провинція.	Wesel, Rheinprovinz.
Вейверы.	Weywery.
Вейда, Тюрингенъ.	Weida, Thüringen.
Вейльбургъ, Гессенъ-Нассау.	Weilburg, Hessen-Nassau.

Веймаръ, Тюрингія.	Weimar, Thüringen.
Вейнгартенъ, Вюртембергъ.	Weingarten, Württemberg.
Верденъ на Аллерѣ, Ганноверъ.	Verden a. d. Aller, Hannover.
Вержболово, Сувалк. губ.	Wirbalen, Gouv. Suvalki.
Верль, Вестфалія.	Werl, Westfalen.
Ветцларъ, Рейнская провинція.	Wetzlar, Rheinprovinz.
Виденборстель у Штейнбурга, Эльзасъ.	Wiedenborstel bei Steinburg, Elsass.
Викторжно.	Wictorzno.
Билленбергъ у Алленштейна, Вост. Пруссія.	Willenberg bei Allenstein, Ostpreussen.
Виллингенъ, Вел. Герц. Баденъ.	Villingen, Grh. Baden.
Вильковышки, Сувалк. губ.	Wilkowyszki, Gouv. Suwalki.
Вилькомірь, Ковен. губ.	Wilkomir, Gouv. Kowno.
Вильна, губерн. городъ.	Wilna, Gouv. Wilna.
Винхаузенъ, Ганноверъ.	Wienhausen, Hannover.
Витингсмоорь, Ганноверъ.	Wietingsmoor, Hannover.
Виттенбергъ, окр. Галле, пров. Саксонія.	Wittenberg, Bez. Halle, Prov. Sachsen.
Витткопъ.	Wittkopp.
Витторферфельдъ, Шлезвигъ-Гольштинія.	Wittorferfeld Arbeitslager (D. von Parchim), Schleswig-Holstein.
Влодава, Люблин. губ.	Wlodawa, Gouv. Lublin.
Вобенсинъ.	Wobensin.
Воллинъ, Померанія.	Wollin, Pommern.
Волочъ.	Volocz.
Вольде, Шлезвигъ-Гольштинія.	Wohlde, Schleswig-Holstein.
Волька-Жолкіевка.	Wolka-Zolkiewka.
Вормсъ, Рейнскій Гессенъ.	Worms, Rheinhessen (D. von. Merseburg).
Вюльбургъ.	Wühlburg.
Вюльцбургъ, у Вейсенбурга, Баварія.	Wülzburg bei Weissenburg i/Bayern.
Вюрцбургъ, Нижняя Франконія.	Würzburg, Unterfranken.
Габель, округъ Гадерслебенъ, Шлезвигъ-Гольштинія.	Gabel (Kreis Hadersleben), Schleswig-Holstein.

Гавельбергъ, Бранденбургъ.	Havelberg (Civilgefangene), Brandenburg.
Гагендингенъ, Лотарингія.	Hagendingen, Deutsch-Lothringen, b. Metz.
Гагенъ, Вестфалія.	Hagen, Westfalen.
Гадерслебенъ, Шлезвигъ - Гольштинія.	Hadersleben, Schleswig-Holstein.
Галле на Заале, пров. Саксонія.	Halle a. d. Saale, Prov. Sachsen.
Гальбе, окр. Тельтовъ, Бранденбургъ.	Halbe, Kreis Teltow, Brandenburg.
Гальберштадтъ, провинція Саксонія.	Halberstadt, Prov. Sacnsen.
Гамборнъ, Альзумъ (Раб. Команда), Рейнская провинція.	Hamborn ,Alsum (Arb. Kommando), Rheinland.
Гамбургъ.	Hamburg.
Гамельнъ на Везерѣ, Ганноверъ.	Hameln a. d. Weser, Hannover.
Гаммерштейнъ, Запад. Пруссія	Hammerstein, Westpreussen.
Ганёферзандъ у Гамбурга.	Hanöfersand b. Hamburg.
Ганноверъ.	Hannover.
Гарбергъ, рабочій лагерь.	Harberg, Arbtslager.
Гарделегенъ, Альтмаркъ, пров. Саксонія.	Gardelegen, Altmark, Prov. Sachsen.
Гаспельмооръ у Аугсбурга, Швабія.	Haspelmoor (Arbtslager), b. Augsburg, Schwaben.
Гассенбергъ у Кобурга, Тюрингія.	Hassenberg b. Coburg, Thüringen.
Гейбергъ, окр. Констанцъ, Вел. Герц. Баденъ.	Heuberg, Bez. Constanz, Grh. Baden.
Гейдельбергъ, Вел. Герц. Баденъ.	Heidelberg, Grh. Baden.
Гейльброннъ, Вюртембергъ.	Heilbronn, Württemberg.
Гейльсбергъ, Вост. Пруссія.	Heilsberg, Ostpreussen.
Гёльденицъ у Роштока, Мекленбургъ.	Göldenitz b. Rostock, Mecklenburg.
Гера, Тюрингія.	Gera, Thüringen.
Гербы, Петроковск. губ.	Herby, Gouv. Piotrkow.
Гербергеръ Цушлагъ.	Herberger Zuschlag.
Герлицъ, Силезія.	Görlitz in Schlesien.
Германицъ, почт. учр. Михалковицъ у Каттовицъ, Силезія.	Hermanitz, Post. Michalkowitz, b. Kattowitz, Schlesien.

Гермерсгеймъ, Пфальцъ.	Germersheim, Rheinpfalz.
Геттингенъ, Ганноверъ.	Göttingen, Hannover.
Гетторфъ, окр. Эккернфёрде, Шлезвигъ-Гольштинія.	Gettorf, Kreis Eckernförde, Schleswig-Holstein.
Гиршбергъ, замокъ у Бейльнгрисъ, Баварія Оберпфальцъ.	Hirschberg, Schloss bei Beilngries, Bayern Oberpfalz.
Гиссенъ, Гессенъ.	Giessen, Hessen.
Гичице.	Giczyce.
Глацъ, Силезія.	Glatz, Schlesien.
Глейвицъ, Силезія.	Gleiwitz, Schlesien b. Ratibor.
Глогау, Силезія.	Glogau, Schlesien.
Гмюндъ, Швабск. Вюртембергъ.	Gmünd, Schwäb. Württemberg.
Гнаденфрей у Рейхенбаха, Силезія.	Gnadenfrei, b. Reichenbach, Schlesien.
Гнѣзно, Познань.	Gnesen, Posen.
Гогенаспергъ у Людвигсбурга, Вюртембергъ.	Hohenasperg, b. Ludwigsburg, Württemberg.
Гогензальца, Познань.	Hohensalza, Posen.
Гогенфельде у Доберау, Мекленбургъ.	Hohenfelde b. Doberau, Mecklenburg.
Гогенфельдеръ-Кенигсмооръ.	Hohenfelder-Königsmoor.
Гойрупъ, Шлезвигъ-Гольштинія.	Hoirup, Schleswig-Holstein.
Гольдапъ, Вост. Пруссія.	Goldap, Ostpreussen bei Insterburg.
Гольцернъ на Мульдѣ, Корол. Саксонія.	Golzern, a. d. Mulde, Kgr. Sachsen.
Гольцминденъ, Брауншвейгъ.	Holzminden (Civillager), Braunschweig.
Гострупъ, почт. учр. Сатрупъ, Шлезвигъ-Гольштинія.	Hostrup, Post Satrup, Schleswig-Holstein.
Гота, Тюрингія.	Gotha, Thüringen.
Граево, Ломжинск. губ.	Grajewo, Gouv. Lomza.
Грауденцъ, Зап. Пруссія.	Graudenz, Westpreussen.
Графенверъ, Пфальцъ.	Grafenwöhr, Oberpfalz.
Грейфсвальдъ на островѣ Рюгенъ, Померанія.	Greifswald (Insel Rügen), Pommern.
Гродно.	Grodno, Gouv. Grodno.
Гроссъ-Поричъ, Саксонія.	Gross-Poritsch, Sachsen.

Гросенвердермооръ, почт. учр. Шнефердингенъ у Зольтау, Ганноверъ.	Grossenwerdermoor, Post. Schneverdingen b. Soltau, Hannover.
Грубешовъ, Люблин. губ.	Grubieszow, Gouv. Lublin.
Группенбюренъ, Ольденбургъ.	Gruppenbühren, Oldenburg.
Губенъ-Гроссъ Брезенъ, Бранденбургъ.	Guben-Gross Breesen, Brandenburg.
Гумбинненъ, Вост. Пруссія.	Gumbinnen, Ostpreussen.
Гюстровъ, Мекленбургъ-Шверинъ.	Güstrow, Meckl.-Schwerin.
Гютерсло, Вестфалія.	Gütersloh, Westfalen.
Данцигъ, Западн. Пруссія.	Danzig, Westpreussen.
Дармштадтъ, Гессенъ.	Darmstadt, Hessen.
Дебельнъ, Кор. Саксонія.	Döbeln, Kgr. Sachsen.
Деберицъ, Бранденбургъ.	Döberitz, Brandenburg.
Дейчъ Эйлау, Зап. Пруссія.	Deutsch Eylau, Westpreussen b. Graudenz.
Детгенъ у Бордерсгольмъ, Шлезвигъ-Гольштинія.	Dätgen, b. Bordersholm, Schleswig-Holstein.
Диденгофенъ, Лотарингія.	Diedenhofen, Lothringen.
Диллингенъ на Дунаѣ, Швабія.	Dillingen a. Donau, Schwab.
Дироцъ у Деберица, Бранденбургъ.	Dyrotz, b. Döberitz, Brandenburg.
Диршау, Западн. Пруссія.	Dirschau, Westpreussen.
Доброволя.	Dobrowola.
Доннерхорстъ, Ганноверъ.	Donnerhorst (D. v. Soltau), Hannover.
Дортмундъ, Вестфалія.	Dortmund, Westfalen.
Дратовъ.	Dratow.
Дрезденъ, Кор. Саксонія.	Dresden, Sachsen.
Дюссельдорфъ, Рейнская провинція.	Düsseldorf, Rheinland.
Дюссинъ, Мекленбургъ.	Düssin, Meklenburg.
Дюльменъ, Вестфалія.	Dülmen, Westfalen.
Жихлинъ.	Zychlin.
Зальцведель, провинція Саксонія.	Salzwedel, Prov. Sachsen.
Замброво.	Zambrowo.
Замосць, Люблинск. губ.	Zamosz, Gouv. Lublin.

Зарчице.	Zarczyze.
Зволинъ.	Zwolin.
Зеково.	Sekowo.
Зеннелагеръ (мельница), Вестфалія.	Sennelager, Westfalen (Staumühle).
Зеэльце, Ганноверъ.	Seelze, Hannover.
Злота, Калиш. губ.	Zlota, Gouv. Kalisch.
Зольтау, Ганноверъ.	Soltau, Hannover.
Зюдерцолльгаусъ, у Янneби, Шлезвигъ-Гольштинія.	Süderzollhaus, b. Jannely, Arbtslager Schleswig-Holstein.
Іена, Тюрингія.	Jena, Thüringen.
Іоганнисбургъ, Восточная Пруссія.	Johannisburg, Ostpreussen b. Bialla.
Іоганисталь, колонія близъ Берлина, Маркъ Бранденбургъ.	Johannisthal, Colonie bei Berlin, Mark Brandenburg.
Идштедтъ, Шлезвигъ-Гольштинія.	Idstedt, Schleswig-Holstein.
Ингольштадтъ, Верхняя Баварія.	Ingolstadt, Ober Bayern.
Инстербургъ, Вост. Пруссія.	Insterburg, Ostpreussen.
Ирмлау, Курляндія.	Irmlau, Kurland.
Итцегоэ, Шлезвигъ-Гольштинія.	Itzehoe, Schleswig-Holstein.
Калишъ.	Kalisch.
Кальтенкирхенъ, почт. учр. Лентфёрденъ, Шлезвигъ-Гольштиніі.	Kaltenkirchen, Post Lentföhrden, Schleswig-Holstein.
Карльсруэ, Велик. Герцог. Баденъ.	Karlsruhe, Grh. Baden.
Кассебрукъ у Гагена, окр. Бременъ.	Cassebruck b. Hagen, Bez. Bremen.
Кассель, Гессенъ-Нассау.	Cassel, Hessen-Nassau.
Кведлинбургъ на Гарцѣ, провинція Саксонія.	Quedlinburg, a. Harz, Prov. Sachsen.
Квестровъ, Померанія.	Quästrow, Pommern.
Кельнъ, Рейнская провинція.	Cöln, Rheinland.
Кемптенъ, Швабія.	Kempten, Schwaben Bay.
Кенигсбергъ, Вост. Пруссія.	Königsberg, Ostpreussen.
Кенигсбрюккъ, Кор. Саксонія.	Königsbrück, Kgr. Sachsen.
Кенигсмооръ у Тоштедтъ, окр. Гарбургъ, Ганноверъ.	Königsmoor, b. Tostedt, Kreis Harburg (D. v. Soltau), Hannover.
Кенигштейнъ, на Эльбѣ, Кор. Саксонія.	Königstein, a. d. Elbe, Kgr. Sachsen.

Кіельмы, Ковенск. губ.	Kielmy, Gouv. Kowno.
Кибарты близъ Вержболова.	Kibarty, bei Wirbalen.
Киль, Шлезвигъ-Гольштинія.	Kiel, Schleswig-Holstein.
Клаусталь на Гарцѣ, Брауншвейгъ.	Clausthal am Harz, Braunschweig.
Клодава, Калишск. губ.	Klodawa, Gouv. Kalisch.
Клеэфельдъ, Ганноверъ.	Kleefeld, Hannover.
Кнойтлингенъ.	Kneutlingen.
Кобленцъ, Рейнская провинція.	Coblenz, Rheinland.
Кобринъ, Гродненск. губ.	Kobryn, Gouv. Grodno.
Ковно.	Kowno, Gouv. Kowno.
Козова.	Kozowa.
Кольбергъ, Бадъ.	Bad Colberg.
Кольмаръ, Эльзасъ.	Colmar, Elsass.
Кольно, Ломжинск. губ.	Kolno, Couv. Lomza.
Конрадштейнъ.	Conradstein.
Констанцъ, Вел. Герц. Баденъ.	Constanz, Grh. Baden.
Коттбусъ, Бранденбургъ.	Cottbus, Brandenburg.
Кошедары, Ковенск. губ.	Koszüdary, Gouv. Kowno.
Красноставъ, Люблин. губ.	Krasnostaw, Gouv. Lublin.
Крейнцнахъ, Рейнская провинція.	Kreuznach (D. v. Saarbrücken), Rheinprovinz.
Крефельдъ, Рейнская провинція.	Crefeld, Rheinland.
Кроссенъ на Одерѣ, Бранденбургъ.	Crossen, a. d. Oder, Brandenburg.
Крэпи, Франція, Департ. Энь.	Crepy, France, Dept. Aisne.
Курменъ.	Kurmen.
Кѣльцы.	Kielzy, Gouv. Kielzy.
Кюстринъ, Бранденбургъ.	Cüstrin, Brandenburg.
Лабри.	Labry.
Ламсдорфъ, окр. Фалькенбергъ, Силезія.	Lamsdorf, Kreis Falkenberg, Schlesien.
Лангензальца, Тюрингенъ.	Langensalza, Thüringen.
Ландау, Рейнскій Пфальцъ.	Landau, Rheinpfalz.
Ландсбергъ на Лехѣ, Верхняя Баварія.	Landsberg, am Lech, Oberbayern.
Ланцупа.	Lancupa.

Лаубанъ, Силезія.	Lauban, Schlesien.
Лаугсаргенъ, Вост. Пруссія.	Laugszargen, Ostpreussen b. Tilsit.
Лауэнбургъ.	Lauenburg.
Ла-Ферь, Франція, Департ. Энь.	La Fére, France, Dept. Aisne.
Лахе.	Lache.
Леба, Померанія.	Lager an der Leba, Pommern.
Лентфёрденъ у Зегеберга, Шлезвигъ-Гольштинія.	Lentföhrden b. Segeberg, Schleswig-Holstein.
Лехфельдъ, Швабія.	Lechfeld, Schwaben.
Лида, Вилен. губ.	Lida, Gouv. Wilna.
Лимбургъ на Ланѣ, Гессенъ-Нассау.	Limburg a. d. Lahn, Hessen-Nassau.
Лихтенгорстъ, окр. Нейштадтъ у Рюбенберга, Ганноверъ.	Lichtenhorst, Kreis. Neustadt a. Rübenberge, Hannover.
Лодзь, Петроковск. губ.	Lodz, Gouv. Piotrkow.
Ломжа.	Lomza, Gouv. Lomza.
Лубачовъ, Галиція.	Lubaczow, Galizien, b. Jaroslaw.
Лыкъ, Восточн. Пруссія.	Lyck, Ostpreussen.
Люббенъ, Бранденбургъ.	Lübben, Nilausitz, Brandenburg.
Любекъ.	Lübeck.
Люблинъ.	Ljublin.
Люгумклостеръ (Рабоч. лаг.), Шлезвигъ-Гольштинія.	Lügumkloster (Arbstlager) Schleswig-Holstein.
Людвигсбургъ, Вюртембергъ.	Ludwigsburg, Württemberg.
Магдебургъ, пров. Саксонія (въ Пруссіи).	Magdeburg, Prov. Sachsen.
Майзахъ у Мюнхена, Верхняя Баварія.	Maisach b. München, Oberbayern.
Майнцъ, Гессенъ.	Mainz, Hessen.
Мальмеди, Рейнская пров.	Malmedy, Rheinland.
Маннгеймъ, Вел. Герц. Баденъ.	Mannheim, Grh. Baden.
Марбургъ на Ланѣ, Гессенъ-Нассау.	Marburg a. Lahn, Hessen-Nassau.
Маргграбова, Восточная Пруссія.	Marggrabowa, Ostpreussen.
Маріенбергъ, Кор. Саксонія.	Marienberg b. Chemnitz, Kgr. Sachsen.
Маріенбургъ, Вост. Пруссія.	Marienburg, Ostpreussen.

Маріенвердеръ, Запад. Пруссія.	Marienwerder, Westpreussen.
Марсъ-латуръ, Франція, деп. Мертъ и Мозелль.	Mars la tour, France, Dept. Meurthe & Moselle.
Мейенбургъ, округъ Блюменталь, Бременъ.	Meyenburg, Kreis Blumenthal, Bez. Bremen (D. v. Celle).
Мейнингенъ, Тюрингія.	Meiningen, Thüringen.
Мемель, Восточ. Пруссія.	Memel, Ostpreussen.
Мерзебургъ, прусская провинція Саксонія.	Merseburg, Prov. Sachsen.
Мецъ, Лотарингія.	Metz, Lothringen.
Мешеде, Вестфалія.	Meschede, Westfalen.
Минденъ, Вестфалія.	Minden, Westfalen.
Мирче (близъ Грубешова), Холмск. г.	Mircze, Gouv. Cholm.
Мисбургъ у Ганновера (Тевтонія рабоч. команда).	Misburg b. Hannover (Teutonia, Arb. Kommando).
Митава, Курляндск. губ.	Mitau, Kurland.
Млава, Варш. губ.	Mlawa, Gouv. Warschau.
Молчадь.	Molczadz.
Монтиньи у Метца, Лотарингія.	Montigny b. Metz, Lothringen.
Мунстерлагеръ, Ганноверъ.	Munsterlager (Truppenübungsplatz), Hannover.
Мушакенъ, Вост. Пруссія.	Muschaken, Ostpreussen b. Willenberg.
Мюггенбургъ у Целле, Ганноверъ.	Müggenburg b. Celle, Hannover.
Мюггенбургъ у Элерсгауза, Ганноверъ.	Müggenburg b. Ehlershaus, Hannover.
Мюльгеймъ у Кельна, Рейнская провинція.	Mülheim bei Cöln, Rheinland.
Мюльгеймъ на Рурѣ, Рейнская провинція.	Mülheim a. Ruhr, Rheinland (Friedrich Wilhelmshütte).
Мюнденъ, Ганноверъ.	Münden, Hannover.
Мюнзингенъ, Вюртембергъ.	Münsingen, Württemberg.
Мюнстеръ, Вестфалія.	Münster, Westfalen.
Мюнхебергъ, Бранденбургъ.	Müncheberg, Brandenburg.
Мюнхенъ, Верх. Баварія.	München, Oberbayern.
Нейгаммеръ на Квейсѣ, Силезія.	Neuhammer am. Queis (Schlesien).
Нейденбургъ, Вост. Пруссія.	Neidenburg, Ostpreussen.

Неймюнстеръ, Шлезвигъ - Гольштинія.	Neumünster, Schleswig-Holstein.
Нейруппинъ, Бранденбургъ.	Neuruppin, Brandenburg.
Нейссе, Силезія.	Neisse, Schlesien.
Нейстрелицъ, Мекленбургъ Стрелицъ.	Neustrelitz, Meklenburg Strelitz.
Нейтомышль, Познань.	Neutomischl, Posen.
Нейштадтъ.	Neustadt.
Нидергруппе.	Niedergruppe.
Нидерохтенгаузенъ.	Nieder Ochtenhausen.
Нидерцверенъ у Касселя, Гессенъ-Нассау.	Niederzwehren b. Cassel, Hessen-Nassau.
Новеанъ, Лотарингія.	Novéant, Deutsch Lothringen.
Новый Дворъ, Гродненск. губ.	Nowy Dwor, Gouv. Grodno.
Новый Дворъ, Варшавск. губ.	Nowy Dwor, Gouv. Warschau.
Новый Сандецъ.	Neusandec.
Нордерштапель.	Norderstapel.
Нэль, Франція, Департ. Соммъ.	Nesle, France, Dept. Somme.
Нюрнбергъ, Средняя Франконія.	Nürnberg, Mittelfranken.
Обергофенъ у Гагенау, Эльзасъ.	Oberhofen, b. Hagenau (Elsass).
Олешевице.	Oleszewice.
Олита, Виленск. губ.	Olita, Gouv. Wilna.
Ольшаны.	Olschani.
Оппельнъ, Силезія.	Oppeln, Schlesien.
Орбъ - Леттгенбруннъ, курортъ, Гессенъ-Нассау.	Bad Orb-Lettgenbrunn, Hessen-Nassau.
Ордруфъ, Тюрингія.	Ohrdruf, Thüringen.
Ортельсбургъ, Вост. Пруссія.	Ortelsburg, Ostpreussen.
Оснабрюккъ, Ганноверъ.	Osnabrück, Hannover.
Остеррадe.	Osterrade (D. von Güstrow).
Острово, Познань, близъ Скальмержице.	Ostrowo, Posen.
Пабіанице, Петроковск. губ.	Pabianice, Gouv. Piotrkow.
Падерборнъ, Вестфалія.	Paderborn, Westfalen.
Парневинкель.	Parnewinkel.
Пархимъ, Мекленбургъ-Шверинъ.	Parchim, Mcklenbg-Schwerin.

Пероннъ, Франція, Деп. Соммъ.	Peronne (Erance) Dept. Somme.
Пиллупененъ, Вост. Пруссія.	Pillupönen, Ostpreussen.
Плассенбургъ у Кульмбахъ, Верхняя Франконія.	Plassenburg, b. Kulmbach, Oberfranken.
Поблоцъ.	Poblotz.
Поггенмооръ.	Poggenmoor.
Позволь.	Poswol.
Познань въ Познани.	Posen, Posen.
Поневѣжъ, Ковенск. губ.	Poniewicz, Gouv. Kowno.
Понновичъ.	Ponnowitsch.
Праснышъ, Варшавск. губ.	Prasnicz, Gouv. Warschau.
Прены, Сувалкск. губ.	Preny, Gouv. Suwalki.
Прудце.	Prudze.
Пухгеймъ, Верх. Баварія.	Puchheim, Ob. Bayern.
Рава Русская, Галиція.	Rawa Russka, Galizien.
Равичъ, Познань.	Rawitsch, Posen.
Ракишки (сборн. пунктъ), Ковен. губ.	Rakischki, Sammelstelle, Gouv. Kowno.
Растенбургъ, Вост. Пруссія.	Rastenburg, Ostpreussen.
Ратиборъ, Силезія.	Ratibor, Schlesien.
Рачки, Сувалкск. губ.	Raczki, Gouv. Suwalki.
Раштатъ, Вл. Герц. Баденъ.	Rastatt, Grh. Baden.
Регенсбургъ, Пфальцъ.	Regensburg, Oberpfalz.
Реда у Нейштадтъ, Зап. Пруссія.	Rheda b. Neustadt, Westpreussen.
Реддикенъ.	Reddiken.
Рендсбургъ, Шлезвигъ-Гольштинія.	Rendsburg, Schleswig-Holstein.
Ретель, Франція, Департ. Арденнъ.	Rethel, France, Dept. Ardennes.
Ретемеръ Мооръ, у Ретемъ на Аллерѣ.	Rhetemer Moor, b. Rhetem a. d. Aller.
Ржечица.	Rzeczica.
Рогазенъ, Познань.	Rogasen, Posen.
Рогатынъ, Галиція (бл. Львова).	Robatyn, Galizien (b. Lemberg).
Рожанъ.	Rozan.
Розенбергъ у Кронахъ, Верхн. Франконія.	Rosenberg bei Kronach, Oberfranken.

Россіены, Ковен. губ.	Rossieny, Gouv. Kowno.
Ростокъ, Мекленбургъ Шверинъ.	Rostock, Meklenburg-Schwerin.
Руда.	Ruda.
Рудки, Галиція (близъ Перемышля).	Rudki, Galicien.
Руэнталь.	Ruhenthal.
Саарбрюккенъ, Рейнск. пров.	Saarbrücken, Rheinprovinz.
Саарбургъ, Лотарингія.	Saarburg, Lothringen.
Саарлуи, Рейнск. пров.	Saarlouis, Rheinprovinz.
Саганъ, Силезія.	Sagan, Schlesien.
Санктъ-Авольдъ, Лотарингія.	St. Avold, Lothringen.
Свинемюнде, Померанія.	Swinemünde, Pommern.
Седанъ, Франція, деп. Арденнъ.	Sedan, France, Dep. Ardennes.
Сенъ-Кантенъ, Франція, деп. Энь.	St. Quentin, France, Dept. Aisne.
Сенсени, Франція.	Sinceny.
Скавдвилье, Курляндія.	Skawdwilje, Kurland.
Скальмержице, Познань.	Skalmerszyce, Posen.
Слонимъ, Гродней. губ.	Slonim, Gouv. Grodno.
Сталлупененъ, Вост. Пруссія.	Stallupönen, Ostpreussen.
Стральково.	Stralkowo.
Странцъ, Запад. Пруссія.	Stranz, Westpreussen.
Страсбургъ, Эльзасъ.	Strassburg, Elsass.
Стрый.	Stryi.
Студзіе воды.	Studzie wody.
Сувалки, губерн. гор.	Suwalki, Gouv. Suvalki.
Сумилишки.	Sumilischki.
Сѣдлецъ, губерн. городъ.	Siedlce, Gouv. Siedlce.
Тильзитъ, Вост. Пруссія.	Tilsit, Ostpreussen.
Тинглеффъ, Шлезвигъ-Гольштинія.	Tingleff, Schleswig-Holstein (D. v. Güstrow).
Тернье, Франція, деп. Энъ.	Tergnier, France, Dept. Aisne.
Торгау на Эльбѣ, провинція Саксонія.	Torgau, a. Elbe, Prov. Sachsen.
Торнъ, Запад. Пруссія.	Thorn, Westpreussen.
Травники, Люблин. губ.	Trawniki, Gouv. Lublin.
Траунштейнъ, Верхняя Баварія.	Traunstein, Oberbayern.

Трея, Шлезвигъ-Гольштинія.	Treia (Treya), Schleswig-Holstein.
Турковице, Люблинск. губ.	Turkowice, Gouv. Lublin.
Тухель, Запад. Пруссія.	Tuchel, Westpreussen.
Тухолка.	Tucholka.
Улешели.	Uleszely.
Уллемюле.	Ullemühle.
Ульмъ (Гензвизе Нордъ), Вюртембергъ.	Gänswiese Nord-Ulm, Württemberg.
Уновъ.	Uhnow.
Ухтермооръ.	Uchtermoor.
Фалькенбергеръ Мооръ у Аленъ, Вестфалія.	Falkenberger Moor, bei Ahlen, Westfalen.
Фенемооръ, Ольденбургъ.	Vehne Moor, Oldenburg.
Финтеръ Мооръ.	Vinter Moor.
Фленсбургъ, Шлезвигъ - Гольштинія.	Flensburg, Schleswig-Holstein.
Франкфуртъ на Одерѣ, Бранденбургъ.	Frankfurt a. O., Brandenburg.
Фрейбургъ въ Брейсгау, Баденъ.	Freiburg i/Breisgau, Grh. Baden.
Фрейенвальде, Померанія.	Freienwalde, Pommern.
Фридбергъ, Гессенъ.	Friedberg (Hessen).
Фридрихсгоферъ.	Friedrichshofer.
Фридрихсфельдъ у Везеля, Рейнская провинція.	Friedrichsfeld b. Wesel (Rheinland).
Фульда, Гессенъ Нассау.	Fulda, Hessen-Nassau.
Фульсбюттель у Гамбурга.	Fuhlsbüttel, b. Hamburg.
Фюрстенбергъ.	Fürstenberg.
Фюрстенфельдбрюккъ, Верхняя Баварія.	Fürstenfeldbrück, Oberbayern.
Хемницъ, Фогтландъ.	Chemnitz (Voigtland).
Христіансгольмъ.	Christiansholm.
Ходеровъ, Галиція (близъ Львова).	Choderow, Galizien b. Lemberg.
Холмъ, губ. городъ.	Cholm, Gouv. Cholm.
Цвейбрюккенъ, Пфальцъ.	Zweibrücken, Rheinpfalz.
Цвиккау, Фогтландъ.	Zwickau (Voigtland).
Целле (Ганноверъ).	Celle (Hannover).

3700.

Цербстъ, Ангальтъ.
Цоссенъ, Бранденбургъ.
Цѣхановъ, Плоцкой губ.
Цѣхоцинскъ, Варшавской губ.
Цыцовъ, Люблинск. губ.
Ченстоховъ, Петроковск. губ.
Черскъ, Запад. Пруссія.
Читкеменъ, Вост. Пруссія.
Шавли, Ковен. губ.
Шадовъ, Ковен. губ.
Шванебургъ.
Шверинъ, Мекленб. Шверинъ.
Шейенъ у Целле, Ганноверъ.
Шемотовщизна.
Шержины.
Шиффдорфъ у Геэстемюнде близъ Бремена.
Шлезвигъ, Шлезвигъ-Гольштинія.
Шнейдемюль, Познань.
Шони, Франція, Деп. Энь.
Шпандау (крѣп. тюрьма), Бранденбургъ.
Шпроттау, Силезія.
Штаргардъ, Померанія.
Штендаль, провинція Саксонія.
Штеттинъ, Померанія.
Штральзундъ - Денгольмъ, Померанія.
Штумъ.
Штуттгартъ, Вюртембергъ.
Штуэръ, курортъ, Мекленбургъ.
Щипіорно.
Эгльфингъ, Верхняя Баварія.
Эйдткуненъ, Вост. Пруссія.

Zerbst (Anhalt).
Zossen (Brandenburg).
Ciechanow, Gouv. Płozk.
Ciechocinek, Gouv. Warschau.
Cycow, Gouv. Lublin.
Czenstochau, Gouv. Piotrkow.
Czersk, Westpreussen.
Czittkehmen, Ostpreussen.
Schaulen (Szawle), Gouv. Kowno.
Schadow, Gouv. Kowno.
Schwaneburg.
Schwerin, Mekl.-Schwerin.
Scheuen b. Celle, Hannover.
Schemotowschtschisna.
Szerzyny.
Schiffdorf bei Geestemünde, b. Bremen.
Schleswig (D. v. Güstrow), Schleswig-Holstein.
Schneidemühl, Posen.
Chauny-Land, France, Dept. Aisne.
Spandau (Gefängnisfestung), Brandenburg.
Sprottau, Schlesien.
Stargard i/Pommern.
Stendal, Prov. Sachsen.
Stettin, Pommern.
Stralsund-Dänholm, Pommern.
Stuhm.
Stuttgart, Württemberg.
Bad Stuer i/Meklenburg.
Szczypiorno.
Eglfing, Ob. Bayern.
Eydtkuhnen, Ostpreussen.

Эйхштеттъ, Средн. Франконія.

Эльбингъ (фабрика), запад. Пруссія.
Эльсъ, Силезія.
Эппендорфъ.
Эрлангенъ, Средняя Франконія.
Эрфде, Шлезвигъ-Гольштинія.
Эрфуртъ, Тюрингія.
Эссенъ, Рейнская провинція.
Эшеде у Целле, Ганноверъ.
Ютербогъ, Бранденбургъ.
Яновъ.
Ярославъ, Галиція.
Ярпъ-лундъ.
Ясло.

Eichstätt (Willibaldsburg), Mittelfranken.
Elbing (Fabrik), Westpreussen.
Oels, Schlesien (b. Breslau).
Eppendorf.
Erlangen, Mittelfranken.
Erfde, Schleswig-Holstein.
Erfurt, Thüringen.
Essen, Rheinland.
Eschede, b. Celle, Hannover.
Jüterbog, Brandenburg.
Janow.
Jaroslau, Galizien.
Yarplund.
Jaslo.

---

*

СПИСОКЪ

мѣстъ водворенія (лагерей) русскихъ плѣнныхъ въ Австро-Венгріи и въ мѣстностяхъ, оккупированныхъ австрійскими войсками.

(Составлено по спискамъ, полученнымъ изъ Австро-Венгріи по 1 Февраля 1916 года).

СПИСОКЪ

австро-венгерскихъ мѣстъ водворенія (лагерей), въ коихъ содержатся русскіе плѣнные.

По русски.	По нѣмецки.
Аклошъ.	Aklos.
Альшоу-Верецке.	Also-Vereczke.
Андруховъ.	Andruchow.
Арадъ.	Arad.
Баденъ.	Baden.
Байя.	Baja.
Баласса-Дьярматъ.	Balassagyarmat.
Балатонфюредъ.	Balaton-Fured.
Бартія.	Bartia.
Бахассадьяцмаль.	Bahassagyazmal.
Башка.	Baschka.
Бекешъ-Чаба.	Bekescsaba.
Бераунъ.	Beraun.
Бертольдштейнъ.	Bertholdstein.
Бесбанья.	Besz-Banya.
Бестерце, см. Бистрицъ.	Bestercze.
Бестерце-Банія, см. Банская Быстрица, см. Нейзоль.	Bestercze-Banya.
Бирча.	Biercze.
Бистрицъ, см. Бестерце.	Bistritz.
Бобова.	Bobowa.
Богумиловъ.	Bogumilow.
Болдогассонъ, Фрауенкирхенъ.	Boldogasszony.
Боржецинъ.	Borzecin.

Бохнія.	Bochnia.
Боценъ.	Bozen.
Брассо, см. Кронштадтъ.	Brasso.
Браунау, на Иннѣ.	Braunau, a. Inn.
Брегенцъ.	Bregenz.
Бржеско.	Brzesko.
Брукъ на Лейтѣ.	Bruck a/L.
Брюксъ.	Brüx.
Брюннъ.	Brünn.
Будапештъ.	Budapest.
Будвейсъ.	Budweis.
Бѣлгорай.	Bjelgorai.
Бѣлицъ.	Bielitz.
Бѣловаръ.	Belovar.
Бѣльцъ.	Belz.
Бѣчь.	Biecz.
Бюнъ.	Bun.
Бяла.	Biala.
Ваарошъ-Лазы.	Varoslazy.
Ваарошъ-Солонакъ.	Varosszolonak.
Вадовице.	Wadowice.
Вадь-Самбадъ.	Wadyszambad.
Вайдгофенъ.	Waidhofen.
Вацъ.	Vacz.
Вашъ-Сурань.	Vassurany.
Вегшейдъ.	Wegscheid.
Вейскирхенъ.	Weisskirchen.
Вельсъ.	Wels.
Веренчанка.	Werenczanka.
Веспреймъ.	Veszprém.
Визельбургъ на рѣкѣ Эрлафѣ.	Wieselburg a. Erlaf.
Виллахъ.	Villach.
Вильковице.	Wilkowice.
Витковицъ.	Witkowitz.

Вишничъ.	Wisznitz.
Волоуцъ.	Volocz.
Воля.	Wola.
Вильковышки.	Wilkowyschki.
Вышковъ.	Wyschkow.
Вѣна.	Wien.
Гаймашкеръ.	Hajmasker.
Гартъ у Амштеттена.	Harthb. Amstetten.
Гачинъ.	Hatschin.
Гаяшдъ.	Hajasd.
Гедингъ.	Göding.
Гейнрихсгрюнъ.	Heinrichsgrün.
Германштадтъ.	Hermannstadt.
Герцогенбургъ.	Herzogenburg.
Гитчинъ, см. Ичинъ.	Gitschin.
Гмюндъ.	Gmund.
Гольштейнъ у Ольмюца.	Holstein b. Olmütz.
Гомоунна.	Homonna.
Горлицъ.	Gorlice.
Гошончъ.	Cosonc.
Градшанъ.	Hradschan.
Гранъ, см. Эстергомъ.	Gran.
Граткорнъ.	Gratkorn.
Граунъ.	Graun.
Грацъ.	Graz.
Гредигъ.	Grödig.
Гросвардейнъ, см. Надь-Ваарадъ.	Grosswardein.
Гроосъ-Канижа, см. Надь-Канижа.	Gross, Kanizsa.
Грыбовъ.	Grybow.
Густъ.	Huszt.
Гюнсъ, см. Кешегъ.	Güns.
Дебречинъ.	Debreczin.
Дейчъ-Габель.	Deutsch-Gabel.
Дейшъ.	Des.

Делятынъ.	Delatin.
Дембица.	Dębica.
Десе.	Desze.
Дзедицъ.	Dzieditz.
Добрава.	Dobrau.
Добржанъ.	Dobrzan.
Добромилъ.	Dobromil.
Домброва.	Dombrowa.
Дорнаватра.	Dornawatra.
Дунасердагель.	Duna-Szerdahely.
Дьендьешъ.	Gyöngyos.
Дьеръ (Раабъ.)	Györ.
Дьимотфальва.	Giymotfalva.
Дьюлафехейрваръ.	Gyulafehervar.
Егерндорфъ.	Jägerndorf.
Живицъ.	Zywiec.
Жолна (Силлейнъ).	Zsolna (Sillein).
Завихостъ.	Zawichost.
Загребъ.	Zagreb.
Закличинъ.	Zaklitschin.
Зальцбадъ.	Salzbad.
Зальцбургъ.	Salzburg.
Зоммерейнъ, см. Соморя.	Sommerein.
Звѣржинецъ.	Zwierzyniec (Zwircinica).
Зеебахъ.	Seebach.
Зомборъ.	Zombor.
Зонтагсбергъ.	Sonntagsberg.
Зяблинковъ.	Zablinkow.
Иглава.	Iglau.
Издебно.	Izdebno.
Илльнау.	Illnau.
Инсбрукъ.	Innsbruck.
Ичинъ, см. Гитчинъ.	Jicin.
Іозефштадтъ.	Josefstadt.

Кагранъ.	Kagran.
Кальмица.	Kalmica.
Канижа.	Kanizsa.
Капошвааръ.	Kaposvar.
Карлштейнъ.	Karlstein.
Касса.	Kassa.
Каценау.	Katzenąu.
Кашау.	Kaschau.
Кениггрецъ.	Königgrätz.
Кенты.	Kenty.
Кеньермезо у Эстергома.	Kenyermezo bei Esztergom.
Керешмезé.	Körosmezo.
Кестгель.	Keszthely.
Кечкеметъ.	Kecskemet.
Кешегъ (Гюнсъ).	Köszeg.
Кираальгедь (Краалова гора).	Kiralyhedy.
Кисуцауйхели.	Kiszucza-Ujhely.
Кишь-Себенъ.	Kisszeben.
Клагенфуртъ (Целовецъ).	Klagenfurt.
Клатовы.	Klattau.
Клейнмюнхенъ.	Kleinmünchen.
Клостербрукъ.	Klosterbrück.
Клостернейбургъ.	Klosterneuburg.
Книттельфельдъ.	Knittelfeld.
Колинъ.	Kolin.
Коложвааръ.	Koloszwar.
Коломеа.	Kolomea.
Комааромъ.	Komarom.
Комарно.	Komarno.
Комотау.	Komotau.
Корнейбургъ.	Korneuburg.
Краковицъ.	Krakowiec.
Краковъ.	Krakau.
Красечинъ.	Kraseczyn.

Красне.	Krasne.
Крейцштейнъ.	Kreutzstein.
Кремзиръ.	Kremsier.
Кремсъ.	Krems.
Кржеминице.	Krzemienice.
Криммль.	Krimml.
Кронштадтъ, см. Брассо.	Kronstadt.
Куттенбергъ.	Kuttenberg.
Куфштейнъ.	Kufstein.
Лагевникъ.	Lagiewnik.
Лагендорфъ.	Lagendorf.
Лайбахъ (Любляна).	Laibach.
Ламбрехтъ.	Lambrecht.
Ласковицъ.	Laskowitz.
Лебрингъ.	Lebring.
Лежайскъ.	Lezajsk.
Лейпникъ.	Leipnik.
Лейтмерицъ.	Leitmeritz.
Лека (Лекенгаузъ).	Leka (Löckenhaus).
Лекенгаузъ, см. Лека.	Löckenhaus.
Леобенъ.	Leoben.
Лецъ.	Löcz.
Лечъ.	Löcz.
Линцъ.	Linz.
Лобаръ.	Lobar.
Лобцовъ.	Lobzow.
Лошонцъ.	Losonz.
Лугошъ.	Lugos.
Львовъ.	Lemberg.
Люблинъ.	Lublin.
Маарамарошъ-Сигетъ.	Marmaross-Sziget.
Маарошъ-Ваашааргель.	Maros-Vasarhely.
Мадьяръ-Оуваръ.	Magyarovar.
Марбургъ.	Marburg.

Маріенбергъ.	Marienberg.
Мархтренкъ.	Marchtrenk.
Меερкирхенъ.	Meerkirchen.
Мезе-Кевешдъ.	Mezökövesd.
Мезе-Лаборцъ.	Mezö Laborcz.
Мейдлингъ.	Meidling.
Мелькъ.	Melk.
Миловицъ.	Milowitz.
Мистельбахъ.	Mistelbach.
Миттельбергъ.	Mittelberg.
Миховъ.	Miechow.
Мишкольчъ.	Miskolcz.
Мишъ-Собенъ.	Misszoben.
Мункачъ.	Munkacz.
Мшанна Дольна.	Mszana-Dolna.
Мье-Кевешдъ.	Mjökövesd.
Мюлингъ.	Mühling.
Надбржезье.	Nadbrzezie.
Надь-Ваарадъ, или Гроссвардейнъ.	Nagy-Varad.
Надь Канижа.	Nagykanizsa.
Надь-Кикинда.	Nagykikinda.
Надь-Михаэль.	Nagymihaly.
Надь-Сетенъ.	Nagysseten.
Надь-Сомбатъ (Тырнау).	Nagy-Szombat.
Надь-Шебенъ.	Nagyszeben.
Нейгаусъ.	Neuhaus.
Нейзидль, см. Нецзидеръ.	Neusidl a/See (Nezsider).
Нейзоль, см. Бестерце-Банія.	Neusohl.
Нейленгбахъ.	Neulengbach.
Нейнкирхенъ.	Neunkirchen.
Нейтра (Ньитра).	Neutra.
Нейштадтъ.	Neustadt.
Нецзидеръ.	Nezsider.
Нещачъ (Новый Садъ).	Neusatz.

Нижанковице.	Nizankowice.
Ниско.	Nisko.
Новый Зандецъ.	Neu Sandec.
Новый Таргъ.	Nowytarg.
Ньиредьяза.	Nyiregihaza.
Оасбергъ.	Oasberg.
Оберъ-Голлабруннъ.	Ober Hollabrunn.
Одербергъ.	Oderberg.
Одерфуртъ.	Oderfurt.
Ольмюцъ.	Olmütz.
Оратъ.	Orat.
Ортельсбургъ.	Ortelsburg.
Освѣцимъ.	Osviecim.
Остpay.	Ostrau.
Остфіассонифа.	Ostfyassonyfa.
Осѣкъ (Эссегъ).	Osjek.
Паарказнь.	Parkany.
Паапа.	Pàpa.
Пардубицъ.	Pardubitz.
Пацинъ.	Paczin.
Пейчъ (Фюнфкирхенъ).	Pecs (Fünfkirchen).
Петровардинъ.	Petrovardin.
Петроковъ.	Petrikau.
Петтау.	Pettau.
Пештъ-Уйхели.	Pestujhely.
Пильзенъ.	Pilsen.
Пихль-Аугофъ.	Pichl-Auhof.
Планъ.	Plan.
Подгурце.	Podgorze.
Пожонь, см. Прессбургъ.	Pozsony.
Поттенбруннъ.	Pottenbrunn.
Прага.	Prag.
Прахатицъ.	Prachatitz.
Прессбургъ (Пожонь).	Pressburg (Pozsony).

Пржемышль.	Przemysl.
Пургшталь на рѣкѣ Эрлафѣ.	Purgstall an d. Erlaf.
Рааб'ъ, см. Дьеръ.	Raab.
Раадафальва (Рудерсдорфъ).	Radafalva (Rudersdorf).
Ракова.	Rakow.
Рейтфали.	Retfalu (Wiesen).
Рейхенбергъ.	Reichenberg.
Решицабаанья.	Resiczabanya (Reschitza).
Ржешовъ.	Rzezow.
Римасомбатъ.	Rimaszombat.
Рожахель.	Rozsahely.
Рожнау.	Rozsnyo.
Розвадувъ.	Rozwadow.
Розенбергъ.	Rosenberg.
Роттенманъ.	Rottenmann.
Рудерсдорфъ, см. Раадафальва.	Rudersdorf (Radafalva).
Рудка.	Rudka.
Рудникъ.	Rudnik.
Рупица Русская.	Rupica-Ruska.
Рымановъ.	Rymanow.
Саасъ-Ваарошъ.	Szaszvaros.
Саасъ-Шебесъ (Мюльбахъ).	Szaszsebes.
Самборъ.	Sambor.
Санокъ.	Sanok.
С-тъ Гротъ на Залѣ.	Zalaszentgrot.
С-тъ Кирааль.	Szent-Kiraly.
С-тъ Михель.	St. Michel.
Сатмааръ-Неймети.	Szatmar-Németi.
Себенъ.	Szeben.
Сегедъ (Сегединъ).	Szeged.
Сейкешъ-Фехейваарь (Штульвейсенбургъ).	Székesfehervar.
Сейкешъ-Цардъ (Секержанъ).	Szekeszard.
Скочау.	Skotschau.
Солнокъ.	Szolnok.

Сомбатель (Штейнамангеръ).	Szombathely.
Соморя или Зоммереинъ.	Somorja.
Сопронніекъ.	Sopronnjek (Sopron).
Стрый.	Stryi.
Суха.	Sucha.
Сѣнява.	Sieniawa.
Тараскоцъ.	Taraszkoz.
Тарнобржегъ.	Tarnobrzeg.
Тарновъ.	Tarnow.
Темешвааръ.	Temesvar.
Тенвааръ.	Tenvar.
Терезіенштадтъ.	Theresienstadt.
Тешенъ.	Teschen.
Токары.	Tokary.
Торда.	Torda.
Траадъ.	Trad.
Траунъ.	Traun.
Тренчинъ.	Trenscen.
Троппау.	Troppau.
Тулнъ.	Tuln.
Тухла.	Tuchla.
Тюрницъ.	Turnitz.
Тырнау, см. Надь-Сомбатъ.	Tyrnau.
Уйгель.	Ujhely.
Унгвааръ.	Ungvar.
Фельдбахъ.	Feldbach.
Ферингъ.	Fehring.
Франкштадтъ.	Frankstadt i/R.
Фрауенкирхенъ, см. Болдогассонь.	Frauenkirchen.
Фрейштадтъ.	Freistadt i/O.-Oster.
Фридекъ.	Friedek.
Фризахъ.	Friesach.
Фюнфкирхенъ, см. Пейчъ.	Fünfkirchen (Pecs).
Хлѣбовице.	Chlebowice.

Хрудимъ.	Chrudim.
Хырувъ.	Chyrow.
Целль на озерѣ.	Zell a/See.
Целль, у Вайдгофена.	Zell b. Waidhofen.
Цилли.	Cilli.
Цисна.	Cisna.
Цнаймъ или Знаимо.	Znaim.
Цоттъ.	Czat (Csot).
Чакатурнъ.	Csakathurn (Csaktorna).
Часлау.	Caslau.
Черновицъ.	Czernowitz.
Шааторальа-Уйгель.	Satoralja-Ujhely.
Швацъ.	Schwaz.
Шенбергъ.	Schönberg.
Шенихель.	Schönichel.
Шенихель, у Одерберга.	Schönichl-Oderberg.
Шлоссцоль.	Schlosszoll.
Шопронъ.	Sopron.
Шпратцернъ, у С-тъ Пельтенъ.	Spratzern b. St. Pölten.
Штейнамангеръ или Сомбатель.	Steinamanger.
Штейнгофъ.	Steinhof.
Штейнкламмъ.	Steinklamm.
Штейръ.	Steyer.
Штернбергъ.	Sternberg.
Штернталь.	Sternthal.
Штульвейсенбургъ, см. Сейкешъ Фехейваръ.	Stuhlweissenburg.
Щуровице.	Szczurowice.
Эгерсегъ на Залѣ.	Zalaegerszeg.
Эгеръ.	Eger.
Эйръ-Михаальфальфа.	Er-Mihalyfalva.
Экермезо.	Ökörmezo.
Эльбекостелецъ.	Elbekosteletz.
Эннсъ.	Enns.
Эперьесъ.	Eperjes.

Эссегъ, см. Осѣкъ.	Esseg.
Эстергомъ или Гранъ.	Esztergom.
Юнгбунцлау.	Jungbunzlau.
Юредьяза.	Juregyhaza.
Яблонковъ.	Jablunkau.
Якохаза.	Jakohaza.
Яновъ.	Janow.
Ярославъ.	Jaroslaw.
Ясло.	Jaslo.

